

Министерство науки и высшего образования Российской Федерации  
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Новгородский государственный университет имени Ярослава Мудрого»

ГУМАНИТАРНО-ЭКОНОМИЧЕСКИЙ КОЛЛЕДЖ

**МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ  
ПО ОРГАНИЗАЦИИ И ВЫПОЛНЕНИЮ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ**

**ОП.03 ИНОСТРАННЫЙ ЯЗЫК (НЕМЕЦКИЙ) В СФЕРЕ  
ПРОФЕССИОНАЛЬНОЙ КОММУНИКАЦИИ**

Специальность: 43.02.10 «Туризм»

Квалификация выпускника: специалист по туризму  
(базовая подготовка)

ПРИНЯТО:  
Предметной (цикловой) комиссией  
иностранных языков колледжа

Протокол № 1  
от «31» августа 2021 г.

Председатель предметной (цикловой)  
комиссии

Ковалева Е.Р. Ковалева  
(подпись) (ФИО)

Разработчик:  
Преподаватель ГЭК НовГУ

Ковалева Ковалева Е.Р.  
(подпись) (ФИО)

« 31 » августа 2021 г.

## Содержание

Пояснительная записка.....	4
Тематический план.....	6
Содержание самостоятельной работы.....	10
Самостоятельная работа №1.....	10
Самостоятельная работа №2.....	13
Самостоятельная работа №3.....	17
Самостоятельная работа №4.....	19
Самостоятельная работа №5.....	22
Самостоятельная работа №6.....	25
Самостоятельная работа №7.....	26
Самостоятельная работа №8.....	30
Самостоятельная работа №9.....	32
Самостоятельная работа №10.....	35
Самостоятельная работа №11.....	38
Самостоятельная работа №12.....	41
Самостоятельная работа №12.....	44
Самостоятельная работа №12.....	46
Информационное обеспечение обучения .....	48
Приложения.....	50
Лист внесения изменений в методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы .....	56

## Пояснительная записка

Методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы, являющиеся частью учебно-методического комплекса по учебной дисциплине ОП.03 «Иностранный язык (немецкий) в сфере профессиональной коммуникации», составлены в соответствии с:

1 Федеральным государственным образовательным стандартом по специальности 43.02.10 «Туризм»;

2 Рабочей программой учебной дисциплины;

3 Локальными актами НовГУ.

Методические рекомендации включают внеаудиторную работу студентов, предусмотренную рабочей программой учебной дисциплины в объёме 46 часов.

Формами внеаудиторной самостоятельной работы являются:

- подготовка устных сообщений (в диалогической и монологической форме);
- чтение и работа с текстами профессиональной направленности;
- аналитическая обработка текста;
- ведение деловой переписки;
- выполнение лексико-грамматических упражнений;
- выполнение проектов;
- подготовка презентаций.

В результате выполнения самостоятельной работы обучающийся должен уметь:

- вести беседу (диалог, переговоры) профессиональной направленности на иностранном языке;
- составлять и осуществлять монологические высказывания по профессиональной тематике (презентации, выступления, инструктирование);
- вести деловую переписку на иностранном языке;
- составлять и оформлять рабочую документацию, характерную для сферы туризма, на иностранном языке;
- составлять тексты рекламных объявлений на иностранном языке;
- профессионально пользоваться словарями, справочниками и другими источниками информации;
- пользоваться современными компьютерными переводческими программами;
- делать письменный перевод информации профессионального характера с иностранного языка на русский и с русского на иностранный язык.

В результате выполнения самостоятельной работы обучающийся должен знать:

- лексический (2500 – 2900 лексических единиц) и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;
- иностранный язык делового общения: правила ведения деловой переписки, особенности стиля и языка деловых писем, речевую культуру общения по телефону, правила составления текста и проведения презентации рекламной услуги (продукта);
- правила пользования специальными терминологическими словарями;
- правила пользования электронными словарями.

В Приложениях к Методическим рекомендациям по организации и выполнению самостоятельной работы представлены:

Приложение № 1 Методические рекомендации по организации работы с текстом на иностранном языке;

Приложение № 2 Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения;

Приложение № 3 Требования к оформлению устных презентаций на иностранных языках.

## 2.2. Тематический план и содержание учебной дисциплины

ОП.03 Иностранный язык (немецкий) в сфере профессиональной коммуникации

Наименование разделов и тем	Содержание учебного материала, лабораторные работы и практические занятия, самостоятельная работа обучающихся)	Объем часов	Уровень освоения
1	2	3	4
<b>Тема 1 Введение</b>	<b>Лекции</b> Туризм как социально-экономическая система Развитие туристической отрасли в Германии Доля туристической отрасли в экономике страны	<b>6</b>	<b>1, 2</b>
<b>Тема 2 Выбор профессии</b>	<b>Практическое занятие № 1</b> Многообразие профессий. Трудности в трудоустройстве. Куда пойти учиться? Специальность «Менеджер в сфере туристских услуг» <b>Грамматический материал:</b> Сложносочиненные предложения	<b>8</b>	<b>2, 3</b>
	<b>Самостоятельная работа № 1</b> - Работа с текстами по теме	<b>4</b>	
<b>Тема 3 Туристическая отрасль</b>	<b>Практическое занятие № 2</b> Туризм как социальное явление. Развитие туризма в 20 веке. Целевые группы. Положительные и отрицательные стороны развития туризма. Экологические последствия. <b>Грамматический материал:</b> Имя существительное. Склонение существительных. Имена собственные и нарицательные	<b>8</b>	<b>2, 3</b>
	<b>Самостоятельная работа № 2</b> - Работа с текстами по теме	<b>4</b>	
	<b>Самостоятельная работа №3</b> - Подготовка проекта «Новгород – колыбель России»	<b>6</b>	
<b>Тема 4 Туристические бюро</b>	<b>Практическое занятие № 3</b> Менеджер в сфере туристских услуг. Туроператор и турагент. Открытие туристического бюро. Реклама. Идеальный тур-менеджер. Работа с клиентом: продажа турпродукта. Корреспонденция <b>Грамматический материал:</b> Имя прилагательное.	<b>16</b>	<b>2, 3</b>
	<b>Контрольная работа № 1</b>	<b>2</b>	
	<b>Самостоятельная работа № 4</b> - Подготовка диалога по теме «Продажа тура»	<b>2</b>	

	<p><b>Самостоятельная работа № 5</b> - Выполнение лексико-грамматических упражнений</p> <p><b>Самостоятельная работа № 6</b> - Подготовка проекта «Туристическое бюро»</p>	4	
<b>Тема 5 Информация для туристов</b>	<p><b>Практическое занятие № 4</b> Достопримечательности. Информационные листы. Городская афиша. Размещение туристов. Однодневные поездки. Индивидуальные туры и групповые поездки. Транспортное сообщение. Сдача жилья <b>Грамматический материал:</b> Наречия</p>	14	2, 3
	<p><b>Самостоятельная работа № 7</b> - Выполнение лексико-грамматических упражнений</p>	4	
<b>Тема 6 Гостиницы. Прием и размещение гостей</b>	<p><b>Практическое занятие № 5</b> Стойка регистрации гостей. Бронирование номера. Жалобы клиентов <b>Грамматический материал:</b> Даты. Порядковые числительные</p>	8	2, 3
	<p><b>Самостоятельная работа № 8</b> - Подготовка диалога по теме «Заказ номера»</p>	2	
	<p><b>Самостоятельная работа № 9</b> - Оформление письма-жалобы и ответа на него</p>	4	
<b>Тема 7 Сервис в кафе, ресторане</b>	<p><b>Практическое занятие № 6</b> Посещение кафе В ресторане. Меню Культура обслуживания посетителей <b>Грамматический материал:</b> Причастия</p>	8	2, 3
	<p><b>Самостоятельная работа № 10</b> - Подготовка диалогов по теме «Посещение кафе/ресторана»</p>	2	
	<p><b>Самостоятельная работа № 11</b> - Выполнение лексико-грамматических упражнений</p>	4	
<b>Тема 8 Информационна я служба</b>	<p><b>Практическое занятие №7</b> Обслуживание гостей Расписание поездов, автобусов, самолетов. Заказ билетов. Прогноз погоды</p>	10	2, 3

	<b>Грамматический материал:</b> Предлоги		
	<b>Самостоятельная работа № 12</b> - Подготовка диалогов по теме «Заказ билетов»	<b>2</b>	
<b>Тема 9</b> <b>Виды отдыха</b>	<b>Практическое занятие № 8</b> Зимние спортивные центры. Бронирование. Сельский туризм	<b>10</b>	<b>2, 3</b>
	<b>Грамматический материал:</b> Сложносочиненные предложения		
	<b>Самостоятельная работа № 13</b> - Выполнение лексико-грамматических упражнений	<b>2</b>	
<b>Тема 10</b> <b>Оказание услуг</b> <b>Расчет.</b> <b>Рекламация</b>	<b>Практическое занятие № 9</b> Услуги в гостинице. Расчет. Рекламация	<b>8</b>	<b>2, 3</b>
	<b>Грамматический материал:</b> Сложноподчиненные предложения		
	<b>Самостоятельная работа № 12</b> - Подготовка диалога по теме «Выезд гостей»	<b>2</b>	
	<b>Всего</b>	<b>194</b>	

Для характеристики уровня освоения учебного материала используются следующие обозначения:

1. ознакомительный (узнавание ранее изученных объектов, свойств);
2. репродуктивный (выполнение деятельности по образцу)
3. продуктивный (планирование и самостоятельное выполнение деятельности, решение проблемных задач)

## Содержание самостоятельной работы

### Тема 1 Выбор профессии

#### Самостоятельная работа № 1 Работа с текстами по теме.

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 4 часа.

#### Цель задания:

- Формирование умения работать с текстами профессиональной направленности на немецком языке по теме «Выбор профессии»;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по данной теме.

#### Студент должен

##### знать:

- лексический и грамматический минимум по теме, необходимый для профессионального общения;
- различные виды речевой деятельности и формы речи;

##### уметь:

- работать с источниками профессиональной информации на иностранном языке;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;
- высказывать свое мнение по проблеме «Выбор профессии»;

#### Содержание заданий:

Выполните задания к тексту:

- прочитать и перевести текст
- выписать и выучить новые слова
- передать краткое содержание текста
- выразить свое отношение к прочитанному тексту

#### Тексты:

##### **Berufswahl**

Fachleute werden immer gebraucht. Vor einigen Jahren waren die Berufe eines Lehrers und eines Ingenieurs populär. Aber die Zeiten ändern sich. Jetzt sind neue Berufe angesehen: Man kann Manager, Geschäftsmann, Designer werden. Es gibt eine Möglichkeit in der Business-Branche tätig zu sein. Heute braucht man die Hilfe eines Rechtsanwalts und eines Notars. Diese Berufe sind auch gut bezahlt. Aber man kann auch in einem Hotel oder einer Schule, in einem Laden oder einer Klinik arbeiten. Einige sind als Friseure oder Ärzte, Verkäufer oder Programmierer, Sekretärinnen oder Lehrer tätig.

Für jeden Beruf braucht man bestimmte Kenntnisse und Charakterzüge, z. B. der Arzt muss ein guter Fachmann sein, er muss auch aufmerksam, hilfsbereit, geduldig sein. Der Friseur muss einen guten Geschmack besitzen und höflich sein. Der Geschäftsmann muss vor allem ehrlich sein. Eine große Rolle spielen auch Bildung, Kompetenz, Pünktlichkeit, Verantwortlichkeit, Ordentlichkeit. Die Sekretärin, die in einer ausländischen Firma arbeiten will, muss Fremdsprachen in Wort und Schrift beherrschen, Schreibmaschine schreiben, mit dem Computer umgehen, faxen können. Sie muss unbedingt aufmerksam, hilfsbereit, kontaktfreudig sein.

Es ist sehr wichtig einen richtigen Beruf zu wählen und ihn gut zu erlernen. Nur in diesem Fall kann man sein Ziel erreichen und ein guter Fachmann auf seinem Gebiet werden.

Natürlich will man mit seiner Arbeit zufrieden sein. Was muss man wählen, was ist wichtiger: ein sicherer Arbeitsplatz oder guter Verdienst? Interessante Arbeit oder viel Freizeit? Nette

Kollegen oder selbstständige Arbeit? Gute Karrierechancen oder kurze Fahrt zum Arbeitsort? Man sucht immer etwas Besseres.

#### FRAGEN ZUM TEXT

1. Was will der Junge werden? Warum?
2. Was ist sein Vater von Beruf?
3. Was für eine Arbeit hat ein Chirurg?
4. Gefällt dem Vater sein Beruf?
5. Was meinst du, warum will der Junge kein Chirurg werden?
6. Welche Fachärzte kennst du? Was behandeln sie?
7. Gefällt dir der Beruf eines Arztes?
8. Welcher Beruf gefällt dir? Warum?

### **Berufe und Berufswahl**

Wenn junge Leute nach ihren Berufswünschen gefragt werden, so kann man verschiedene Antworten hören: Astronaut, Flugkapitän, Forscher, Arzt, Rennfahrer, Rechtsanwalt, Jurist, Musiker, Schauspieler, Designer! Viele Männer möchten am liebsten Ingenieur oder Bankkaufmann werden, einige entscheiden sich für den Beruf eines Architekten, andere für den Lehrer. Viele Frauen würden am liebsten in sozialen Berufen arbeiten, zum Beispiel als Kindergärtnerinnen oder Krankenschwestern. Viele halten die Tätigkeit einer Lehrerin für besonders interessant. Die Berufswahl ist ein wichtiger Schritt im Leben eines jungen Menschen. Bei den Berufsvorstellungen der Jugendlichen spielen oft die Berufe der Eltern eine große Rolle. Nicht selten können Verwandte oder Freunde die Berufswahl beeinflussen. Es kommt auch vor, dass die Eltern selbst entscheiden, was Ihre Kinder studieren und was sie werden wollen. Aber nicht jeder wird das, was er gern werden möchte, obwohl die wichtigsten Berufe heute noch dieselben sind wie vor hundert Jahren.

#### FRAGEN ZUM TEXT

1. Welche Berufe kann man wählen?
2. Was braucht man, um ein guter Fachmann auf seinem Gebiet zu werden?
3. Welche Berufe sind heute angesehen?
4. Welche Berufe kennst du?
5. Welche Berufe gefallen dir?
6. Was willst du werden?
7. Was ist wichtiger für dich, eine interessante Arbeit oder eine langweilige, doch gut bezahlte Arbeit zu haben?

### **Studium oder Ausbildung?**

Annette R. ist jetzt Maschinenbau-Studentin im 9. Semester. Sie erzählt in ihrem Freundeskreis, dass die Entscheidung nicht so einfach war. Sie wollte ursprünglich, so in der 11., 12. Klasse, Raumfahrttechnik studieren. Dann dachte sie daran, dass sie dazu in eine andere Stadt gehen müsste, wo sie niemand kannte, mit 19 Jahren. Dann musste sie sich in einen großen Hörsaal setzen, wo hauptsächlich nur Männer sitzen. Und dazu hatte sie nicht genug Mut. Dann wählte sie doch den Maschinenbau. Im Praktikum nach dem Abitur war sie die einzige Frau und Abiturientin in der Lehrwerkstatt. Sie hat dort gefeilt, gefräst gedreht und geschweißt, und das machte ihr Spaß. Es war später auch nicht so einfach für sie. Sie ist mit ihrem künftigen Beruf zufrieden. Man hat beim Maschinenbau sehr viele Chancen, und die Bezahlung ist auch nicht schlecht.

Manuel, 21, ging nach dem Realschulabschluss auf ein Gymnasium. Dort waren seine Noten nicht sehr gut. Besonders in Deutsch und in Mathematik fiel ihm das Lernen schwer. Schließlich

verließ er die Schule ein Jahr früher ohne Abitur. Sein Berufswunsch damals war Hotelkaufmann. Doch das Praktikum in einem Hotel gefiel ihm nicht. Dann arbeitete Manuel ein Jahr lang ca. 50 Stunden im Monat in einem Drogerie-Supermarkt. Nebenbei hatte er sehr viel Freizeit. "Zu viel", wie er heute sagt. Seine Freunde arbeiteten den ganzen Tag und hatten deshalb nicht viel Zeit für ihn. Manuels Eltern mischten sich nicht ein. Schließlich informierte sich Manuel beim Arbeitsamt über seine Berufsmöglichkeiten und -aussichten. Die Vorstellungsgespräche bei einzelnen Firmen liefen nach seiner Meinung gut. Trotzdem bekam er keinen Ausbildungsplatz. "Vielleicht waren meine Noten zu schlecht". Schließlich fand Manuel seinen Ausbildungsplatz selbst: Im Drogerie-Supermarkt, in dem er seit zwei Jahren tätig ist. Kein Traumberuf, aber den hat Manuel sowieso nicht.

Zoran, 18, hatte gute Noten und einen Realschulabschluss). Trotzdem fand er keinen Ausbildungsplatz: Ich habe zu spät mit der Schule begonnen und dann vergeblich 25 Bewerbungen abgeschickt. Sein Berufsziel Elektroinstallateur kann Zoran heute trotzdem verwirklichen: Ein Jahr lang ging er wöchentlich einmal auf eine Berufsschule; einen Tag wurde er vom Kolping-Bildungswerk individuell betreut; drei Tage pro Woche machte er ein Praktikum in einem Elektroanlagen-betrieb — eine Bewährungsprobe, die sich gelohnt hat: Zoran macht dort zur Zeit eine dreieinhalbjährige Ausbildung zum Elektroinstallateur.

#### FRAGEN ZUM TEXT

1. Nennen Sie einige wichtige Berufe. Welche sind typisch männliche und typisch weibliche Berufe?
2. Wissen Sie, was Ihre Eltern (Großeltern) werden wollten? Was sind sie dann geworden?
3. Wissen Sie schon, was Sie werden möchten? Haben Sie einen Traumberuf?
4. Möchten Sie einen Studienplatz bekommen oder einen Beruf erlernen?
5. Ist es leicht sich für einen Beruf zu entscheiden?
6. Wer beeinflusst oft die Berufswahl der Jugendlichen?
7. Ist der Lehrerberuf wichtig?
8. Glauben Sie, dass der Ingenieur ein Beruf der Zukunft ist?
9. Ist es für ein Mädchen schwer Maschinenbau zu studieren? Warum wählen viele diesen Beruf?
10. Welche Berufsmöglichkeiten hat man, wenn man kein Abitur hat?
11. Wie muss man sich auf das Vorstellungsgespräch vorbereiten?
12. Kann das Arbeitsamt den Jugendlichen helfen einen Ausbildungsplatz zu bekommen?

#### **Практические рекомендации по выполнению:**

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 1):
  - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
  - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
  - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
  - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.
7. Выразите свое отношение к прочитанному тексту

#### **Требования к результатам работы:**

- студент владеет содержанием прочитанного текста;
- пересказ составлен лексически и грамматически правильно;

**Форма контроля:** индивидуальный

**Критерии оценки:**

«отлично» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении пересказа допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Винтайкина, Р. В. *Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования* / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604>

2. Миляева, Н. Н. *Немецкий язык для колледжей (A1—A2): учебник и практикум для среднего профессионального образования* / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

**Тема 3 Туристическая отрасль**

**Самостоятельная работа № 2 Работа с текстами по теме.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 4 часа.

**Цель задания:**

- Формирование умения работать с текстами профессиональной направленности на немецком языке по теме «Выбор профессии»;
- Закрепление лексического и грамматического минимума по данной теме.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический минимум по теме, необходимый для профессионального общения;
- различные виды речевой деятельности и формы речи;

**уметь:**

- работать с источниками профессиональной информации на иностранном языке;
- передать содержание прочитанного с соблюдением грамматических, лексических и фонетических норм немецкого языка;
- высказывать свое мнение по проблеме «Выбор профессии»;

**Содержание заданий:**

Выполните задания к тексту:

- прочитайте и перевести текст
- выписать и выучить новые слова
- передать краткое содержание текста
- выразить свое отношение к прочитанному тексту

**Тексты:**

### **Was bedeutet der Begriff "Tourismus"**

Unter Tourismus versteht man das Reisen und die damit zusammenhängenden Aktivitäten, insbesondere die Dienstleistungsbereiche, die sich um die verschiedenen Formen des Reisens entwickelt haben. Diese Formen werden vor allem von den Interessen des Reisenden bestimmt: Erholungs-, Einkaufs-, Kongress-, Geschäfts-, Bildungs- und Abenteuerreisen sowie Kuraufenthalte sind die wichtigsten Spielarten. Touristen sind Reisende, die vorwiegend von privaten Interessen geleitet werden und sich vorübergehend an einem ihnen fremden Ort aufhalten. Mit dem Tourismus sind zahlreiche andere Wirtschafts-, Gewerbe-, und Industriezweige verbunden, unter anderem die Gastronomie, der Verkehr oder die Bauwirtschaft.

Erst nach dem 2. Weltkrieg entwickelte sich ein Massentourismus, der breite Bevölkerungskreise der führenden Industrieländer zu Weltreisenden machte. Die Tourismusbranche zählt zu den beständigsten und dynamischsten Wirtschaftsbereichen und hat globale wirtschaftliche Bedeutung. Sowohl in vielen Entwicklungsländern als auch in hoch entwickelten Ländern ist der Tourismus zu einer Hauptquelle für Einnahmen in fremder Währung geworden. Die Bedeutung des Tourismus als Devisenbringer sieht man deutlich am Beispiel Indiens und Thailands, wo sich der Tourismus zur größten Devisenquelle des Landes entwickelt hat. Die meistbesuchte Region der Welt ist Europa (weltweit mehr als die Hälfte aller Touristen). Frankreich ist der Staat mit den meisten ausländischen Touristen (61,5 Millionen), gefolgt von den USA (44,8 Millionen), Spanien (41,4 Millionen), Italien (35,5 Millionen) und China (26,0 Millionen). Ein starkes Wachstum zeichnet sich gegenwärtig für touristische Ziele im Nahen Osten und in Südostasien ab.

Das Wachstum des Tourismus auf internationaler Ebene hat jedoch auch zu Problemen geführt, insbesondere für die gastgebenden Gesellschaften und die Umwelt. Beispiele für Fehlentwicklungen sind die Übererschließung von Küstenregionen am Mittelmeer und von Gebirgsregionen in Tirol, die schlechte Planung von Ferienorten wie Pattmaya in Thailand, der Sextourismus in Bangkok und Manila, die touristische Erschließung von Wildreservaten in Kenia und verantwortungsloses Trekking in Nepal. Die Einwohner von Urlaubsorten wurden häufig mit stark steigenden Preisen konfrontiert, die nur noch von ausländischen Touristen bezahlt werden konnten. Der Tourismus veränderte auch oft das Verhalten der einheimischen Bevölkerung, die plötzlich ihre Gastfreundschaft ablegten. Unbestritten ist ferner, dass die Tourismusindustrie zahllose Naturschönheiten verschandelte, ja die Natur massiv schädigte (Luft-, Wasser- und Bodenverschmutzung, Lärmentwicklung, Müllherdung, Bodenversiegelung etc.).

### **Die Welttourismusorganisation**

Die Welttourismusorganisation (WTO, World Tourism Organization) wurde im September 1970 gegründet. Ihre Ziele sind die Förderung des Tourismus als Wirtschaftszweig und die Verbesserung der multikulturellen Verständigung sowie des friedlichen Zusammenlebens von Menschen verschiedener Nationalitäten und Abstammung. Der Hauptsitz befindet sich in Madrid. Die Organisation sammelt Informationen über den Tourismus und unterstützt die Mitgliedsländer sowohl im technischen als auch im organisatorischen Bereich.

Mitglieder (108): Afghanistan, Agypten, Algerien, Angola, Argentinien, Athiopien, Bangladesh, Belgien, Benin, Bolivien, Brasilien, Bulgarien, Burkina Faso, Burundi, Chile, China (Volksrepublik), Côte d'Ivoire, Deutschland, Dominikanische Republik, Ecuador, Finnland, Frankreich, Gabun, Gambia, Ghana, Grenada, Griechenland, Guinea, Guinea-Bissau, Haiti, Indien, Indonesien, Irak, Iran, Israel, Italien, Jamaika, Japan, Jemen, Jordanien, Kambodscha, Kamerun, Kanada, Kenia, Kolumbien, Kongo (Demokratische Republik), Kongo (Republik), Kuba, Kuwait, Laos, Lesotho, Libanon, Libyen, Madagaskar, Malawi, Malaysia, Malediven, Mali, Malta, Marokko, Mauretanien, Mauritius, Mexiko, Mongolei, Nepal, Nicaragua, Niederlande, Niger, Nigeria, Nordkorea, Österreich, Pakistan, Panamá, Paraguay, Peru, Polen, Portugal, Rumänien, Russland, Ruanda, Sambia, San Marino, Sao Tomé und Príncipe, Schweiz, Senegal, Seychellen, Sierra Leone, Slowakei, Spanien, Sri Lanka, Sudan, Südkorea, Syrien, Tansania, Togo, Tschad, Tschechische Republik, Tunesien, Türkei, Uganda, Ungarn, Uruguay, Venezuela, Vereinigte Arabische Emirate, Vereinigte Staaten von Amerika, Vietnam, Zimbabwe, Zypern.

## **Der Reiseroboter**

### **Der Reise - Boom**

Der Handel mit Urlaubern ist zum größten legalen Geschäft der Welt geworden. Die Reisebranche erwirtschaftet zwölf Prozent des weltweiten Bruttozialprodukts (alles, was die Menschen insgesamt leisten und produzieren) und setzt jedes Jahr über 40 Billionen Schilling um. Nach der Mineralölbranche und der Automobilindustrie ist der Tourismus schon an die dritte Stelle gerückt und zehn Prozent aller Jobs überhaupt beziehen sich auf die Urlaubswelt. Die Welttourismusorganisation rechnet damit, dass schon in zehn Jahren statt 230 Millionen 330 Millionen Menschen in der Tourismusbranche beschäftigt sein werden. Dann hätte der Reisemarkt auch die alten Konkurrenten Öl und Auto überholt. Der Tourismus konkurriert dann nur noch mit den Spitzenbranchen der Zukunft, der Informations-, Kommunikations- und Biotechnologie.

Seit 1960 wächst der Tourismus doppelt so schnell wie die Volkswirtschaften in den Industrieländern, und es gibt keine Anzeichen, dass der Boom in absehbarer Zeit an Stärke verliert.

Kein Volk gibt mehr Geld für Reisen aus als das Deutsche.

Wilhelm Busch sagte schon: 'Schön ist es auch anderswo, und hier bin ich sowieso.' Nie zuvor in der Geschichte der Menschheit war es so einfach und so billig, von einem Land ins andere zu gelangen; Entfernung Nebensache. Goldwaschen in Alaska? Mit Schlittenhunden über Grönlands Packeis? Im Geländewagen quer durch die Sahara? - Alles kein Problem, vorausgesetzt man kann es sich leisten.

## **Die Urlaubsindustrie**

### **Der Urlaub als Ware:**

Der moderne Urlaub als Statussymbol ist längst zu einer industriell gefertigten Ware geworden. Was zählt, ist der Preis, was der Kunde wünscht, wird geliefert, was ihn stört, verschwindet.

Einerseits verdankt die Branche ihren Erfolg der Fähigkeit, ein Massengut herzustellen, das beinahe beliebig reproduzierbar ist. Andererseits kann dieses Produkt so angeboten werden, als wäre es eine auf die Bedürfnisse des Reisenden eingehende Leistung - eine Art Einzelanfertigung mit Erholungsgarantie und Rücktrittsversicherung.

Derzeit wird die Plattform - Strategie des Automobilmarktes auf die Urlaubsproduktion übertragen. Diese Fertigungsmethode erlaubt eine Standardisierung des Angebots unter der Bedingung, dass das Endprodukt individuell gestaltet ist. Das bedeutet so viel wie alle Hotel- oder Clubanlagen sind nach einem einheitlichen Grundprinzip aufgebaut, wobei jede seine individuellen Züge hat.

Das Produktionsprinzip ist scheinbar simpel: Die Basis jeder Pauschalreise bildet ein einheitliches Grundmodell, bestehend aus Flug und computergestützte Buchung, das durch eine Vielzahl industriell hergestellter Zusatzteile (z.B.: Wohnanlage oder Villa, Fitnessraum oder Swimmingpool) zielgruppengerecht erweitert wird.

Für die, die es bevorzugen, die Organisation und ihre Versorgung anderen zu überlassen, stehen 'All inclusive' Programme zur Verfügung.

### **Einteilung nach Zielgruppen**

Laut Welttourismusorganisation befördert die Reiseindustrie rund sechshundert Millionen grenzüberschreitende Touristen im Jahr an beinahe alle Küsten der Welt.

Eine Grobeinteilung erfasst die Kundschaft in drei Kategorien:

Der Billig - Tourist

Der eher gehobene Durchschnitt

Die First - class - Kunden (zahlungskräftiges Publikum)

Dabei muss man wiederum nach Zielgruppen differenzieren. Es werden zum Beispiel Programme für Alleinreisende (ledige Touristen), für die Jugend (Spezialkatalog 'Free World' - Ferienvariante mit angeschlossenem Disco-Hotel, Devise: 'Viel fun, feel free'; oder Urlaub in Verbindung mit Fitness und Beauty - das natürlich nicht nur die Jugend einschließt), für Pensionisten, für Hundebesitzer, für Homosexuelle und vieles mehr angeboten.

Selbst für Fernreisende in die Dritte Welt (Länder mit Namen Kiribati, Dominica oder Palau) mit Aspekten wie Exotik, Kultur, Wildlife, hat die Industrie das Passende zusammengestellt. Ökologisch korrekte Erlebnisveranstalter bieten 18 Tage Costa Rica an, dessen Highlights sind: Ein Einführungskurs in Spanisch, 'Gespräche in Ministerien' und ein Ernteeinsatz auf Kaffeeplantagen.

Noch 'intakte' Urvölker in Afrika, etwa in Tansania, können wie Affen bestaunt werden. (Pech, wenn sie dann an der von Westeuropäern eingeschleppten Grippe sterben.)

Sichtlich hat die Industrie dafür gesorgt, dass für jeden etwas dabei ist.

Gefragt sind in der Reisebranche sogenannte Club - Urlaubs (geschlossene Ferienanlagen). Weltweit sind es ungefähr 125 Entspannungsenklaven (Enklave = in ein Staatsgebiet eingeschlossener fremder Gebietsteil), die der Konzern betreibt und geplant ist, das Angebot erheblich zu erweitern.

### **Sparkonzepte**

Seit Jahren sinkt der Anteil der sogenannten Frühbücher. Ein Viertel der Urlauber wartet inzwischen geduldig ab, bis die Unternehmen zu Saisonende Dumpingangebote (extrem niedrige Preise) auf den Markt werfen. Weiters beträgt der Marktanteil der Last-Minute-Anbieter inzwischen über zehn Prozent und diese sollen sich laut Experten in den nächsten Jahren verdoppeln.

Den größten Einspareffekt erhoffen sich die Touristikmanager durch den Zusammenschluss mit Partnerfirmen (= Fusion). Das Wirtschaftsgesetz lautet 'Economies of scale' (Macht durch Masse). Denn nur wer Flug, Hotel, und Reisebüro unter einem Dach vereinigt, wird auf Dauer im Wettbewerb bestehen.

### **Die Touristikgroßmächte Deutschlands**

Grundsätzlich unterscheidet man in Deutschland drei Touristikgroßmächte, die bereits 75 Prozent des Pauschalreisemarktes ausmachen.

\*) Auf der einen Seite steht das gelbe Lager, angeführt von Lufthansa und Karstadt mit ihren Tochterkonzernen Condor (Fischer Reisen, Kreuzer, Öger Tours,) und Neckermann (Bucher Reisen, Terramar, Club Aldiana,).

\*) Auf der anderen Seite steht das rote Lager, zu dem die TUI (Airtours, Dr. Tigges, Airconti, Robinson Club,) und Hapag - Lloyd zählen. Angeführt werden diese Partnerfirmen vom mächtigen West - LB - Chef Friedel Neuber und dem Preussag - Konzern.

\*) Einen etwas kleineren Block bildet das LTU - Lager (LTU International Airways, LTE; Jahn Reisen, Meiers Weltreisen, Transair, Tjaereborg), angeführt von Familie Conle.

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Ознакомьтесь с памятками (Приложение № 1):
  - а) Хотите научиться хорошо читать по-немецки?
  - б) Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого текста?
  - в) Как поступить, если при чтении встречаются трудности?
  - г) С памятками перед чтением текста, во время чтения текста и после чтения текста.
2. Прочитайте текст, пользуясь при этом словарём: выпишите все незнакомые слова (существительные с артиклем, глагол в неопределённой форме) и запомните их.
3. Прочитайте текст ещё раз вслух, правильно оформляя предложения фонетически и интонационно, переведите и выделите главную мысль текста.
4. Разделите текст на части и озаглавьте каждую часть.
5. Составьте план текста.
6. Подготовьте краткий пересказ текста согласно плану.
7. Выразите свое отношение к прочитанному тексту

**Требования к результатам работы:**

- студент владеет содержанием прочитанного текста;
- пересказ составлен лексически и грамматически правильно;

**Форма контроля:** индивидуальный

**Критерии оценки:**

«отлично» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - пересказ составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении пересказа допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного.

**Список рекомендуемой литературы:**

Винтайкина, Р. В. Немецкий язык (B1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604>

**Тема 3 Туристическая отрасль**

**Самостоятельная работа № 3. Подготовка проекта «Новгород – колыбель России».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 6 часов.

**Цель задания:**

- Выработка умений самостоятельного применения знаний в области иностранного языка и дисциплин спецподготовки, умение синтезировать их и осуществление их переноса в новые условия;

- Расширение знаний и умений в области нескольких дисциплин, формирование навыков и умений работать самостоятельно;

- Совершенствование умений составления презентаций на иностранном языке;

- Совершенствование коммуникативных умений студентов;

- Развитие творческих способностей.

### **Студент должен**

#### **знать:**

- лексический и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;

#### **уметь:**

- составлять и осуществлять монологические высказывания по профессиональной тематике (выступление);

- пользоваться словарями, справочниками и другими источниками информации;

- пользоваться современными компьютерными переводческими программами;

- оформлять презентации на немецком языке в Point Power.

**Содержание заданий:** подготовить презентацию в Point Power и представить готовый продукт.

В презентации должны быть отражены следующие аспекты:

- Информационная справка о городе

- Из истории города

- Туристические объекты

- Объекты размещения туристов

- Программа тура в Великий Новгород

### **Практические рекомендации по выполнению:**

Работа над проектом:

1. Подготовительный этап: определение темы, уточнение целей конечного результата, анализ проблемы, постановка задач, определение источников информации, определение способа представления.

2. Основной этап: сбор информации, подготовка и оформление проекта.

3. Заключительный этап: презентация проекта, коллективный анализ проектов и самооценка.

### **Требования к результатам работы:**

- Презентация должна быть не менее 15 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта, последний слайд – источники информации;

- Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;

- Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно.

– Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

**Форма контроля:** устный опрос

**Критерии оценки:**

- грамотность изложения;
- логичность;
- степень уверенности владения материалом;
- коммуникативные качества;
- уровень представления доклада;
- оформление презентации.

*«отлично»* - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи, соблюдены рекомендации по оформлению презентации;

*«хорошо»* - текст презентации составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки, соблюдены рекомендации по оформлению презентации;

*«удовлетворительно»* - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, допущены технические недочеты в оформлении презентации;

*«неудовлетворительно»* - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, презентация в Point Power не подготовлена.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (А1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653>

2. Осипян, Л. Г. Немецкий язык для изучающих туризм, географию и регионоведение (А2-В2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. Г. Осипян, А. В. Тканова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 182 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11346-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475773>

**Тема 4 Туристические бюро**

**Самостоятельная работа № 4 Подготовка диалога по теме «Продажа тура».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 2 часа.

**Цель задания:**

- Развитие умения вести беседу (диалог) профессиональной направленности на немецком языке по теме «Продажа тура»;
- Развитие креативного мышления и творческих способностей.

**Студент должен  
знать:**

- лексический и грамматический минимум по теме «Туристическое бюро», необходимый для профессионального общения;
- различные виды речевой деятельности и формы речи;

**уметь:**

- вести беседу (диалог) по теме «Продажа тура» на иностранном языке;

**Содержание заданий:** подготовить диалог по теме «Продажа тура».

Ситуация: к Вам пришли клиенты. Скоро у них отпуск и юбилей свадьбы, и они хотят предпринять незабываемое путешествие в экзотические страны. Что Вы можете им предложить?

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Повторите профессиональную лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал по теме: Порядок слов в повествовательном и вопросительном предложении;
3. Составьте диалог по следующему плану:
  - 1) Приветствие и знакомство с клиентом
  - 2) Выяснить желания клиентов: куда, когда, с кем, на какой срок и т.д. они желают поехать
  - 3) Уточнить дополнительные нюансы (исходя из ситуации)
  - 4) Подобрать подходящий тур
  - 5) Представить тур клиентам
  - 6) Оформить тур
4. Разыграйте диалог с партнером.

**Примечание:**

В случае затруднения воспользуйтесь предложенными образцами диалогов.

**Dialog 1**

- Wir möchten in die Südwesttürkei fahren.
- Wissen Sie schon, wohin genau Sie möchten?
- Wir kennen nur die Orte Bodrum und Fethiye.
- Wissen Sie schon, ob Sie ein Auto mieten? Oder sind Sie an der Rundreise interessiert?
- Wir mieten ein Auto.
- Ephesos müssen Sie sehen. Sie haben sicher von dem berühmten Hadriantempel und der Celsius- Bibliothek gehört. Und es gibt noch andere Sehenswürdigkeiten.
- Wie kommt man dorthin?
- Sehen Sie hier. Ephesos liegt westlich von Selguk an der E 87.
- Können Sie uns auch sagen, wie weit es bis Pamukkale ist?
- Pamukkale liegt 100 km östlich von Selguk.
- Und könnten Sie uns eine Unterkunft empfehlen?
- In der Gegend von Selguk gibt es schöne Hotels. Ich gebe Ihnen ein paar Adressen.

**Dialog 2**

- Wir hätten noch ein paar Fragen zu der Rundreise. Was kostet die Reise?
- Die Reise kostet pro Person 230 Euro.
- Wie sind die Hotels?
- Das sind 3-Sterne-Hotels mit guter Küche und großem Frühstück. Die Zimmer sind klimatisiert und haben Bad oder Dusche.
- Haben wir Zeit für Einkäufe oder einen Stadtbummel?
- Ich weiß nicht, ob Sie viel Zeit haben, aber am Abend sind die meisten Geschäfte geöffnet.
- Gut. Würden Sie bitte für zwei Erwachsene im Doppelzimmer buchen.
- Gern.

## **Redewendungen:**

### **Touristen**

Wir möchten in die Südwesttürkei / nach ... fahren. Aber Wir kennen nur Bodrum/....

Wir mieten ein Auto /....

Wie kommt man dorthin?

Könnten Sie uns eine Unterkunft empfehlen?

Was kostet die Reise?

Haben wir Zeit für Einkäufe/...?

Buchen Sie für zwei Erwachsene im Doppelzimmer.

### **Personal in der Touristen-Information**

Wissen Sie schon, wohin Sie möchten?

Wissen Sie schon, ob Sie ein Auto mieten? Ephesos/... müssen Sie (unbedingt) sehen.

... liegt westlich/... von ... an der E 87/....

In der Gegend von ... gibt es gute/schöne/... Hotels.

230/... Euro.

Am Abend. / Ich weiß nicht, ob Sie ... Zeit haben

Gern.

## **Требования к результатам работы:**

- тема раскрыта полностью;
- студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

## **Форма контроля:** индивидуальный

### **Критерии оценки:**

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, при оформлении карты меню допущены лексические и/ или грамматические ошибки;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

## **Список рекомендуемой литературы:**

1. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653> (дата обращения: 11.08.2021).

2. Осипян, Л. Г. Немецкий язык для изучающих туризм, географию и регионоведение (A2-B2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. Г. Осипян, А. В. Тканова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 182 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11346-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475773> (дата обращения: 24.09.2021).

## **Тема 4 Туристические бюро**

### **Самостоятельная работа № 5. Выполнение лексико-грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 4 часа.

#### **Цель задания:**

- Закрепление лексического и грамматического минимума, необходимого для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;
- Развитие умения самостоятельно выполнять лексико-грамматические упражнения.

#### **Студент должен**

##### **знать:**

- лексический и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;

##### **уметь:**

- работать самостоятельно со справочной литературой по грамматике немецкого языка;
- пользоваться конспектами;
- применять полученные на занятиях знания по теме «Туристическое бюро» при выполнении заданий.

**Содержание заданий:** Выполните лексико-грамматические упражнения.

#### **Практические рекомендации по выполнению:**

- Повторите лексику по теме;
- Повторите грамматический материал;
- Выполните упражнения;

В случае затруднения воспользуйтесь конспектами в тетради.

#### **Основные требования к результатам работы:**

- задания выполнены полностью, грамотно.

**Форма контроля:** индивидуальный

#### **Критерии оценки:**

отлично» - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество грубых ошибок (более 10) или задание не выполнено

#### **Список рекомендуемой литературы:**

Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653>

#### **Aufgaben zum Thema „Im Reisebüro“**

**1) In der Touristen-Information. Sammeln und vergleichen Sie.**

Was interessiert Touristen?

Was sind die wichtigsten Informationen für Touristen?  
Welche Informationen geben Sie über Ihre Stadt / Ihren Ort?

**2) Touristen fragen nach Sehenswürdigkeiten. Schreiben Sie kleine Dialoge.**

- Interessant! Was ist das?
- Das sind die Ausgrabungen, wirklich sehenswert.
- Ist es sehr weit?
- Sie müssen aus der Stadt hinausfahren. Es dauert circa eine halbe Stunde mit dem Auto.
- Und wann sind die Ausgrabungen geöffnet?
- Von Dienstag bis Sonntag, von 10.00 bis 14.00 Uhr. Danke.



Di-Sa 10-14,18-20, So 9-30-15



Di-Sa 10-14,17.30-19.30 So 9.30-14.30



Mo-So 10-14,15.30-20.30

**3) Ein Paar sieht in der Touristen-Information schöne Plakate und möchte etwas über die Sehenswürdigkeiten erfahren. Schreiben Sie Dialoge.**



- Wie schön! Was ist das?  
O Das ist die arabische Festung.
- ◆ Wie alt ist die Festung?  
O Die arabische Festung ist aus dem Jahr 718.

**Festung, arabisch 718**

**Kirche, römisch 612**

**Palast, spanisch 1328**

**Schloss, spanisch 1457**

**Turm, arabisch 845**

**Moschee, arabisch 785**

**4) Informationsmaterial über Ihren Ort / Ihre Stadt und die Umgebung: Sammeln und vergleichen Sie.**

Fragen: Welche Sehenswürdigkeiten besuchen die Touristen?



## 8) Welche Stadttour empfehlen Sie diesen Touristen?

- Ein Ehepaar, Frau und zwei Kinder, Alte Leute

### Тема 4 Туристические бюро

#### Самостоятельная работа № 6. Подготовка проекта «Туристическое бюро».

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 4 часа.

**Цель задания:**

– Выработка умений самостоятельного применения знаний в области иностранного языка и дисциплин спецподготовки, умение синтезировать их и осуществление их переноса в новые условия.

– Расширение знаний и умений в области нескольких дисциплин, формирование навыков и умений работать самостоятельно.

– Совершенствование умений составления презентаций на иностранном языке;

– Совершенствование коммуникативных умений студентов;

– Развитие творческих способностей.

#### Студент должен

**знать:**

- лексический и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;

**уметь:**

- составлять и осуществлять монологические высказывания по профессиональной тематике (презентации, выступления);
- пользоваться словарями, справочниками и другими источниками информации;
- пользоваться современными компьютерными переводческими программами;
- оформлять презентации на немецком языке в Point Power.

**Содержание заданий:** Подготовьте презентацию в Point Power и представьте готовый продукт однокурсникам.

#### Практические рекомендации по выполнению:

Проект должен содержать следующую информацию:

- название туристического бюро;
- адрес, расположение, транспорт;
- персонал фирмы, функциональные обязанности каждого сотрудника, его профессиональные качества;
- интерьер;
- спектр предоставляемых услуг (въездной/выездной туризм, размещение гостей, питание, культурная программа);
- визитная карточка.

Работа над проектом:

1. Подготовительный этап: определение темы, уточнение целей конечного результата, анализ проблемы, постановка задач, определение источников информации, определение способа представления.
2. Основной этап: сбор информации, подготовка и оформление проекта.
3. Заключительный этап: презентация проекта, коллективный анализ проектов и самооценка.

#### **Основные требования к результатам работы:**

Презентация должна иметь не менее 10 слайдов: первый слайд – титульный лист с указанием названия проекта, фамилии и имени автора, названия колледжа, номера группы и специальности, второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта;

Требования по оформлению слайдов – сочетаемость цветов, подбор шрифта, ограниченное количество объектов на слайде, минимальное количество текста;

Текст презентации должен быть составлен лексически и грамматически правильно.

Представление продукта: грамотность изложения и владение материалом.

**Форма контроля:** индивидуальный

#### **Критерии оценки:**

«отлично» - проект имеет практическую значимость, полученные знания и навыки могут быть использованы в дальнейшем в профессиональной деятельности, с языковой точки зрения проект оформлен грамотно и имеет хорошую наглядность;

«хорошо» - проект имеет практическую значимость, полученные знания и навыки могут быть использованы в дальнейшем в профессиональной деятельности, имеет хорошую наглядность, но были допущены лексические и грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, содержание раскрыто не полностью, проект эстетически непригляден;

«неудовлетворительно» - проект не подготовлен.

#### **Список рекомендуемой литературы:**

1. *Винтайкина, Р. В.* Немецкий язык (B1): учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604>

2. *Миляева, Н. Н.* Немецкий язык для колледжей (A1—A2): учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

### **Тема 5 Информация для туристов**

#### **Самостоятельная работа № 7. Выполнение лексико-грамматических упражнений.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 4 часа.

#### **Цель задания:**

– Закрепление лексического и грамматического минимума, необходимого для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;

- Развитие умения самостоятельно выполнять лексико-грамматические упражнения.

### **Студент должен**

#### **знать:**

- лексический и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;

#### **уметь:**

- составлять и осуществлять диалогические высказывания по профессиональной тематике;
- работать самостоятельно со справочной литературой по грамматике немецкого языка;
- применять полученные на занятиях знания по теме «Информация для туристов» при выполнении заданий.

**Содержание заданий:** Выполните лексико-грамматические упражнения.

#### **Практические рекомендации по выполнению:**

- Повторите лексику по теме;
- Повторите грамматический материал;
- Выполните упражнения;

В случае затруднения воспользуйтесь конспектами в тетради.

#### **Основные требования к результатам работы:**

- задания выполнены полностью, грамотно.

#### **Форма контроля:** индивидуальный

#### **Критерии оценки:**

отлично» - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество грубых ошибок (более 10) или задание не выполнено

#### **Список рекомендуемой литературы:**

Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653>

### **Aufgaben zum Thema**

#### **1) Veranstaltungen**

zu

*Karten zu 10 Euro = Karten für 10 Euro = die Karten kosten 10 Euro Wir sind zu viert = wir sind vier Personen*

**Kartenverkauf in der Touristen-Information. Welches Problem gibt es? Lesen Sie.**

o Guten Tag!

■ Guten Tag. Kann ich hier die Zirkuskarten kaufen?

o Ja, aber nicht mehr für die heutige Vorstellung.

■ Für morgen?

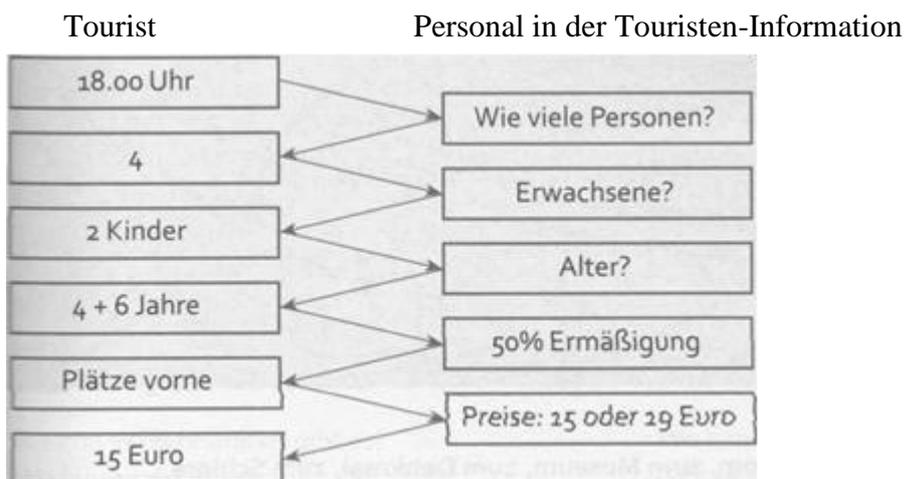
O Ja, für morgen gibt es noch Karten.

■ Ich möchte Karten für die Vorstellung um 17.00 Uhr.

O Es tut mir leid. Die Vorstellung um 17.00 Uhr gibt es nur am Sonntag. Morgen ist Freitag. Die Vorstellungen sind um 18.00 und um 20.15 Uhr.

O Oh! Was mache ich jetzt? Hmmm ... Moment, ich rufe meine Frau an. Ich komme gleich wieder.

**Wie geht das Gespräch weiter? Schreiben Sie.**



**2) Tagesausflüge. Sammeln und vergleichen Sie.**

*Welche Ausflugsziele sind in Ihrer Gegend beliebt?*

Städte, Denkmäler,...

*Wer organisiert Tagesausflüge?*

Touristen-Information, Reisebüros, Hotels,...

*Was für Ausflüge gibt es?*

Busreisen, Wanderungen,...

*Können Sie das Programm beschreiben?*

Abfahrtszeiten, Sehenswürdigkeiten,...

*Nennen Sie Preise:*

Einzelpreis, Gruppenpreis, Ermäßigungen,

**So können Sie Informationen über Tagesausflüge geben:**

Wann? Die Abfahrt ist um 10.00 Uhr, die Rückfahrt (ungefähr) um 20.00 Uhr.

Wie lange? Die Fahrt dauert eine Stunde /...

Wie? Sie fahren mit dem Bus / mit dem Zug / mit dem Schiff nach ....

Wohin? Die Fahrt geht nach Rapallo / zu den (nseln).

Es gibt einen Zwischenstopp in ..., dann Weiterfahrt nach ....

Wie viel? Pro Person 35 Euro, Kinder unter 12 Jahren bekommen 30% Ermäßigung.

**3) Tagesausflüge. Ergänzen Sie den Dialog.**

Wir möchten gern Informationen über den Ausflug nach Portofino ...

Sie meinen den Tagesausflug?

Ja! Um wie viel Uhr ist die Abfahrt?

---

Fahren wir die ganze Zeit mit dem Bus?

---

Wohin geht die Schiffsfahrt?

---

Und wie viel kostet die Reise?

---

Zwei Erwachsene und zwei Kinder.

---

10 und 12 Jahre alt.

---

Danke. Ich überlege noch. Auf Wiedersehen.

### **Recco - Camogli - Portofino**

1 Tag

Busfahrt nach Recco: 1 Stunde

Preis: (inkl. Mittagessen + 1 Getränk) 40 Euro

Kinder bis 3 Jahre frei

Kinder unter 12 Jahren 30% Ermäßigung

Mittwoch

Abfahrt 9.00 Uhr

Ankunft ca. 20.30 Uhr

Programm

Busfahrt nach Recco. Dort Zwischenstopp für „Focacce“: dünne, mit Käse gefüllte und im Ofen gebackene Teigblätter. In Camogli sehen Sie bunte Fischerhäuser, die Kirche Santa Maria und den Turm Dragone. Schiffsfahrt nach San Fruttuoso.

Wanderung auf den Berg Portofino (610 m), Aussicht bei gutem Wetter bis nach Elba und Korsika. Mittagessen im Vento Ariel, Weiterfahrt nach Portofino. Dort können Sie den Jachthafen, den Leuchtturm und die Kirche San Giorgio besuchen.

#### **4) Hinweise für Individual- und Gruppenreisen**

Tourismus in Ihrer Gegend. Sammeln und vergleichen Sie.

*Warum kommen Touristen in Ihre Gegend?*

Baden, Ski fahren, kulturelles Angebot,... Auto, Fahrrad,...

*Gibt es organisierte Rundreisen?*

Busreisen, Zugreisen,...

*Werden auch Individualreisen angeboten?*

Auto, Fahrrad

#### **So können Sie Hinweise für die Weiterreise geben:**

Wünsche erfragen: Was möchten Sie machen? Wohin/Wie möchten Sie fahren?

Empfehlungen geben: Wenn Sie ans Meer möchten, empfehle ich Ihnen / können Sie . Wir haben organisierte Reisen

Weg (Ort) beschreiben: Die Stadt ist (nicht) weit, liegt östlich von ... und ist sehr schön.

Unterkunft: . Wir haben eine Liste von Hotels und Gästezimmern.

### **5) Touristen fragen, Sie antworten. Ordnen Sie zu.**

1. Können Sie uns eine Unterkunft empfehlen?
  2. Was kostet denn die Reise?
  3. Wir möchten gern noch die Gegend sehen. Was empfehlen Sie?
  4. Haben Sie auch eine Rundfahrt mit deutscher Reiseleitung?
  5. Können wir hier buchen?
  6. Bieten Sie auch Rundfahrten an?
- 
- a) Ja, wir bieten Bus- und Schiffsreisen an.
  - b) Leider nicht. Die Rundfahrten sind ohne Reiseleitung.
  - c) Selbstverständlich. Zahlen Sie bar oder mit Kreditkarte?
  - d) Machen Sie doch einen Ausflug zu den Bergdörfern.
  - e) Es gibt gute Hotels und schöne kleine Pensionen.
  - f) 200 Euro pro Person, aber wenn Sie jetzt buchen, bekommen Sie 20% Ermäßigung.

### **6) Planen Sie Rundreisen in Ihrer Gegend:**

Eine Rundreise mit dem Bus für 1 Woche

Eine Rundreise mit Zug und Bus für 1 Woche

Eine Rundreise Ihrer Wahl

Nennen Sie:

Ziele und Stationen Unterkünfte, Ausflüge,...

Kosten und Zahlungsmodalitäten

## **Тема 6 Гостиницы. Прием и размещение гостей**

### **Самостоятельная работа № 8. Подготовка диалога по теме «Заказ номера».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 2 часа.

#### **Цель задания:**

- Развитие умения вести беседу (диалог) профессиональной направленности на немецком языке по теме «Заказ номера»;
- Развитие креативного мышления и творческих способностей.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический минимум по теме «В туристическом бюро», необходимый для профессионального общения;
- различные виды речевой деятельности и формы речи;

**уметь:**

- вести беседу (диалог) по теме «В туристическом бюро» на иностранном языке;

**Содержание заданий:** подготовить диалог по теме «Заказ номера».

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал: порядок слов в вопросительных и повествовательных предложениях;
3. Составьте диалог;
4. Разыграйте диалог с партнерами.

**Примечание:**

В случае затруднения воспользуйтесь предложенным образцом диалога

Guten Tag. Was wünschen Sie?

- Ich hätte gerne ein Einzelzimmer mit Dusche.
- Wie lange möchten Sie denn bleiben?
- Drei Tage.
- Zimmer 3 ist frei.
- Gut, danke.
- Brauchen Sie einen Gepäckträger?
- Ja, hier: diese zwei Koffer. Die Tasche kann ich selbst tragen.
- Könnten Sie das Formular ausfüllen?
- Ja, natürlich. In dieses Formular hier?
- Ja. Danke.

**Требования к результатам работы:**

тема раскрыта полностью;

студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

**Форма контроля: индивидуальный**

**Критерии оценки:**

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, при оформлении карты меню допущены лексические и/ или грамматические ошибки;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

### **Список рекомендуемой литературы:**

*Ивлева, Г. Г.* Немецкий язык : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 264 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11049-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472944>

## **Тема 6 Гостиницы. Прием и размещение гостей**

### **Самостоятельная работа № 9. Оформление письма-жалобы и ответа на него.**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 4 часа.

#### **Цель задания:**

- Развитие умения оформлять документацию на немецком языке: письмо-жалоба.

Ответ на письмо-жадобу;

#### **Студент должен**

##### **знать:**

- правила оформления деловой документации;
- лексический и грамматический материал;

##### **уметь:**

- уметь оформлять деловую документацию в соответствии с нормами немецкого языка;
- использовать полученные знания и умения на практике.

**Содержание заданий:** напишите письмо-жалобу и ответ на него, в соответствии с предъявляемыми нормами. Для этого воспользуйтесь представленными образцами.

Ситуация: Клиент отеля вернулся из отпуска. Не все предоставленные услуги соответствовали обещанному. Окна номера выходили на людную улицу, по ночам была слышна громкая музыка, детская площадка была закрыта вопреки информации в рекламном буклете, а у клиента двое маленьких детей. В итоге гости отеля не могли насладиться отдыхом.

#### **Практические рекомендации по выполнению:**

1. Просмотрите образцы составления письма-жалобы;
2. Выберите один из вариантов.
3. Составьте письмо-жалобу и ответ на него, используя свои персональные данные.

#### **Образцы написания**

##### **Структура официального письма на немецком языке будет следующей:**

- Адрес — от кого
- Адрес — кому
- Ort, Datum (Место, дата) — пишется справа!
- Betreff — тема письма
- Уважительное обращение (Sehr geehrte Damen und Herren,) — не забудь поставить запятую!
  - Вводная часть/ упоминается проблема
  - Основная часть письма

- Заключительная часть
- Концовка с пожеланиями (Mit freundlichen Grüßen) — запятая не ставится!
- Имя (Frau/Herr ...)

### Wann spricht man von einer Reklamation?

- Reise entsprach nicht den Vertragsbedingungen
- Entgangene Erholung durch Mängel im Hotel

### Reklamation Beispiele

*Eine Reklamation ist berechtigt, wenn ein Mangel an der gelieferten Ware oder einer Sach- und Dienstleistung vorliegt.*

*Auch hier gilt: Genau überlegen, welche Entschädigung möchtest Du erreichen.*

*Reklamiere immer schriftlich in einem höflichen, aber bestimmten Ton.*

Sehr geehrte Damen und Herren,

am (Datum) buchte ich in Ihrem Büro einen Hotelaufenthalt in (Ort) vom (Datum) bis (Datum). Leider wurde mir bei der Ankunft mitgeteilt, dass ein Zimmer dieser Kategorie nicht mehr frei wäre. Mir wurde ein Ersatzzimmer angeboten.

Es stellte sich dann heraus, dass dieses Zimmer sehr viel kleiner war, als das gebuchte. Außerdem hatte es keinen Balkon, nur eine enge Dusche und die Ausstattung war ebenfalls geringer.

Meine Erholung war durch diese Bedingungen erheblich beeinträchtigt. Daher fordere ich eine Entschädigung von (Zahl) % für die entgangene Erholung.

Ich bitte um Stellungnahme zu meiner Reklamation bis spätestens zum (Datum).

Anzeige

Mit freundlichen Grüßen,

### Beschwerde über das Hotel

Sehr geehrte Damen und Herren!

Wie schon in den letzten sieben Jahren waren mein Mann und ich bei Ihnen vom 14. bis zum 28. Juli 20.. Urlaubsgäste in Ihrem Haus und haben uns bei Ihnen seit unserem erstem Urlaub sehr wohl gefühlt.

Dieses Mal hat aber vieles nicht funktioniert. Die Sauberkeit der Zimmer ließ zu wünschen übrig, was vor allem im Badezimmer erkennbar war. Entsprechende Mängel haben wir bereits vor Ort mitgeteilt. Und vor allem die laute Baustelle im Nebenbau machte es unmöglich, dass man sich erholen kann. Nun verstehe ich, dass solche Bauarbeiten auch manchmal vonnöten sind, aber muss das wirklich in der Hauptsaison sein, wenn die Gäste vom Alltagsstress abschalten wollen?

Ich hoffe, dass das ein einmaliger Ausrutscher war, sonst müssen wir uns Alternativen überlegen, was schade ist, weil bisher war alles bei Ihnen in bester Ordnung und wir haben uns sehr wohl gefühlt.

Mit freundlichen Grüßen

## **Antwort auf die Reklamation**

### **Mustervorlage für die Antwort auf eine Beschwerde**

**Ihre Beschwerde vom 25. Juni 20..**

Sehr geehrte(r) Frau/Herr ...!

Sie waren leider mit Ihrem Urlaubsaufenthalt in unserem Haus nicht ganz zufrieden. Während Ihres Aufenthaltes erkrankte leider unser Stammpersonal und wir mussten kurzfristig Aushilfskräfte für die Reinigung einstellen. Dass es dadurch zu Mängeln kam, bitten wir zu entschuldigen, dies ist für unser Haus nicht üblich.

Wir danken Ihnen für den Hinweis und die Informationen, die uns helfen, den Service zu hinterfragen und zu verbessern.

Hoffentlich dürfen wir Sie auch im nächsten Jahr wieder zu unseren Urlaubsgästen zählen.

Mit besten Grüßen!

PS: Als kleine Entschädigung für Ihren Ärger finden Sie in der Beilage einen Gutschein für unser Restaurant in Höhe von EUR 30,--, den Sie bei Ihrem nächsten Besuch einlösen können.

#### **Основные требования к результатам работы:**

а) Содержание (соблюдение объема работы, соответствие теме, отражены ли все указанные в задании аспекты, стилевое оформление речи соответствует типу задания).

При неудовлетворительной оценке за содержание остальные критерии не оцениваются, и работа получает неудовлетворительную оценку;

б) Организация работы (логичность высказывания, использование средств логической связи на соответствующем уровне, соблюдение формата высказывания и деление текста на части);

в) Лексика (словарный запас соответствует поставленной задаче и требованиям к знаниям и умениям);

г) Грамматика (использование разнообразных грамматических конструкций в соответствии с поставленной задачей и требованиям к знаниям и умениям);

д) Орфография и пунктуация (отсутствие орфографических ошибок, соблюдение главных правил пунктуации: предложения начинаются с заглавной буквы, в конце предложения стоит точка, вопросительный или восклицательный знак, а также соблюдение основных правил расстановки запятых).

**Форма контроля:** письменная работа

#### **Критерии оценки:**

«отлично» - тема полностью раскрыта, соблюдены все требования к оформлению писем подобного рода;

«хорошо» - тема полностью раскрыта, соблюдены все требования к оформлению писем подобного рода, но присутствуют незначительные лексические и/или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - тема раскрыта не полностью, содержатся недочеты при оформлении писем;

«неудовлетворительно» - работа не соответствует теме, содержатся грубые нарушения при оформлении писем или работа не выполнена.

#### **Список рекомендуемой литературы:**

*Ивлева, Г. Г.* Немецкий язык : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 264 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11049-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. —

URL: <https://urait.ru/bcode/472944>

### **Тема 7 Сервис в кафе, ресторане**

#### **Самостоятельная работа № 10. Подготовка диалога по теме «Посещение кафе/ресторана».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 2 часа.

**Цель задания:**

- Развитие умения вести беседу (диалог) профессиональной направленности на немецком языке по теме «Посещение кафе/ресторана»;
- Развитие креативного мышления и творческих способностей.

**Студент должен**

**знать:**

- лексический и грамматический минимум по теме «Посещение кафе/ресторана», необходимый для профессионального общения;
- различные виды речевой деятельности и формы речи;

**уметь:**

- вести беседу (диалог) по теме «В кафе/ресторане» на немецком языке;

**Содержание заданий:** подготовить диалог по теме «Посещение кафе/ресторана».

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал: порядок слов в вопросительных и повествовательных предложениях;
3. Составьте диалог;
4. Разыграйте диалог с партнерами.

**Примечание:**

**В случае затруднения воспользуйтесь предложенными образцами диалогов**

О Guten Tag, Herr Kühn. Wie geht's? Haben Sie schon gewählt?

□ Nein, noch nicht. Können Sie mir bei der Auswahl helfen?

O Sie essen doch gern Fisch?

Ja.

O Wie wäre es mit Tintenfisch als Vorspeise?

Tintenfisch? Nein, lieber die Fischsuppe.

O Aber der Tintenfisch schmeckt wunderbar, eine Delikatesse.

Sie meinen wirklich? Ist er nicht sehr fett?

O Nein. Ganz bestimmt nicht.

Na gut.

O Möchten Sie danach vielleicht das Hähnchen mit Paprika und Oliven und den Milchreis als Dessert?

Gut. Und bitte wieder den roten Landwein und das herrliche Weißbrot.

2

- Entschuldigung, ich möchte bestellen,

o Eigentlich schließen wir gleich.

- Kann ich nicht mehr essen?

o Doch, aber wir haben nicht mehr alles von der Karte.

- Was gibt es denn noch?

o Tja, wir haben noch den Tintenfisch, den Fischeintopf und den Milchreis.

- Das Menü finde ich aber scheußlich. Haben Sie nichts Anderes?

o Wie wäre es mit der Bohnensuppe? ...

O Haben Sie schon bestellt?

Nein. Was empfehlen Sie?

O Ich kann die Lauchcremesuppe sehr empfehlen und der Schwertfisch schmeckt gut - er hat keine Gräten. Die weißen Bohnen und die Kaninchenkeule sind auch vorzüglich, aber den Thunfisch und die Putenbrust gibt es leider nicht mehr

Aha. Und was ist die Tagessuppe?

O Das ist die Lauchcremesuppe.

Hm. Gibt es die Linsensuppe noch?

O Da muss ich nachfragen, aber ich glaube, sie ist nicht mehr da. Tut mir leid. Wir haben keine Linsensuppe mehr.

Dann nehme ich statt Suppe den Bauernsalat, aber ich möchte keine schwarzen Oliven.

Waren Sie zufrieden?

Ja. Es war ein sehr gelungener Abend. Alles war bestens. Und das Essen war wunderbar.

O Das freut uns. Kann ich noch etwas für Sie tun?

Nein danke. Die Kinder sind müde. Wir müssen wirklich nach Hause,

o Hat es euch auch gefallen?

\* Ja. Und danke für die tolle Torte.

o Darf ich Sie zur Garderobe begleiten?

Gern. Danke schön.

O Hier sind Ihre Mäntel und Ihre Schirme. Moment, ich hole den Kinderwagen.

- Nochmals herzlichen Dank für alles.

O Gern geschehen. Das ist schön, dass es Ihnen so gut gefallen hat. Kommen Sie gut nach Hause.

- Danke. Auf Wiedersehen.

O Macht es gut und tschüs.

° Tschüs.

□ Auf Wiedersehen.

O Auf Wiedersehen. Ich wünsche Ihnen noch einen schönen Abend. Und alles Gute.

° Auf Wiedersehen.

\* Tschüs.

В случае затруднения воспользуйтесь предложенным меню.

<b>Restaurant Zum Grünen Baum</b>			
		<i>Wiener Schnitzel mit Pommes frites und Salat</i>	<b>€4,30</b>
<i>Heringfilet</i>	<b>€5,90</b>	<i>Lammkotelett mit Röstkartoffeln und gemischtem Salat</i>	<b>€10,40</b>
<i>Geflügelsalat</i>	<b>€6,10</b>	<i>Kalbsleber mit Röstzwiebeln und Kartoffelpüree</i>	<b>€9,60</b>
<i>Wurstsalat</i>	<b>€4,20</b>		
<i>Lachspastete</i>	<b>€6,95</b>	<i>Forelle blau mit Butter und Salzkartoffeln</i>	<b>€10,40</b>
<i>Gemischte Schinkenplatte</i>	<b>€6,70</b>	<i>Seezunge mit Kartoffeln und Salat</i>	<b>€12,10</b>
		<i>Zanderfilet Müllerin mit Kartoffeln und Salat</i>	<b>€10,60</b>
<i>Semmelknödelsuppe</i>	<b>€3,80</b>	<i>Rotbarschfilet mit Sauce Hollandaise, dazu Butterreis</i>	<b>€8,80</b>
<i>Ungarische Gulaschsuppe</i>	<b>€4,30</b>		
<i>Kraftbrühe mit Ei</i>	<b>€4,20</b>	<i>Apfelstrudel mit Vanillesauce</i>	<b>€4,30</b>
<i>Spargelsuppe mit Kräuterklößchen</i>	<b>€2,70</b>	<i>Vanilleeis mit heißen Himbeeren</i>	<b>€4,80</b>
		<i>Birne Helene</i>	<b>€4,50</b>
<i>Rumpsteak mit Champignons</i>	<b>€9,30</b>	<i>Rote Grütze</i>	<b>€5,50</b>
<i>Schweinshaxe mit Spätzle und Salat</i>	<b>€8,80</b>	<i>Obstsalat mit Kirschwasser</i>	<b>€5,30</b>
<i>Kalbsbraten mit Erbsen und Karotten</i>	<b>€7,60</b>	<b>GUTEN APPETIT</b>	

- o Herr Ober!
- o Haben Sie schon gewählt?
- o Ja, ich nehme eine Kraftbrühe und dann einen Kalbsbraten mit Reis und Gemüse.
- o Tut mir Leid, wir haben keinen Kalbsbraten mehr.
- o Tja, was können Sie mir dann denn empfehlen?
- o Nehmen Sie doch den Zwiebelrostbraten. Der schmeckt ausgezeichnet.
- o Okay, dann nehme ich den.

#### **Требования к результатам работы:**

- тема раскрыта полностью;
- студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей;
- демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

**Форма контроля:** индивидуальный

#### **Критерии оценки:**

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, при оформлении карты меню допущены лексические и/или грамматические ошибки;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

#### **Список рекомендуемой литературы:**

*Ивлева, Г. Г.* Немецкий язык : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 264 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11049-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472944>

### **Тема 7 Сервис в кафе, ресторане**

#### **Самостоятельная работа № 11. Выполнение лексическо-грамматических упражнений**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 4 часа.

#### **Цель задания:**

- Закрепление лексического и грамматического минимума, необходимого для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;
- Развитие умения самостоятельно выполнять лексико-грамматические упражнения.

## **Студент должен**

### **знать:**

- лексический и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;

### **уметь:**

- составлять и осуществлять диалогические высказывания по профессиональной тематике;
- работать самостоятельно со справочной литературой по грамматике немецкого языка;
- применять полученные на занятиях знания по теме «Сервис в кафе, ресторане» при выполнении заданий.

## **Содержание заданий:**

### **Выполните упражнения в тетради**

#### **1. Что не подходит. Подчеркните.**

- 1) Tomate, Zwiebel, Gurke, Reis
- 2) Banane, Mandarine, Apfel, Kirche, Weintraube
- 3) Limonade, Bier, Cola, Mineralwasser, Glas
- 4) braten, backen, trinken, kochen
- 5) Köchin, Verkäufer, Kassiererin, Kellner, Ausländer
- 6) Liter, Pfund, Kilo, Tasche, Gramm

#### **2. Что не так? Исправьте ошибки.**

Ich gehe ins Restaurant und koche eine Suppe und ein Hauptgericht.

Braucht ihr eine Flasche Mehl?

Die Mutter holt eine Tafel Milch.

Nehmen Sie auch ein Glas Butter?

Anna nimmt Eis mit Senf.

#### **3. Заполните пробелы, подходящие по смыслу слова приведены ниже**

- 1) Ich ... entweder in der Kantine oder zu Hause.
- 2) Was haben Sie ... gewählt?
- 3) Kinder, wascht euch die Hände und ... .
- 4) Vier Stunden habe ich im Freien verbracht und jetzt ... .
- 5) Ich möchte eine Flasche Limonade bestellen, weil ich ... .
- 6) Mein Mittagessen besteht . . . aus drei Gängen.
- 7) Heute komme ich spät nach Hause, darum nehme ich ... mit ...

---

in der Regel, Mittag essen, als Vorspeise, an den Tisch kommen, einen Bärenhunger haben, ein paar belegte Brötchen, Durst haben

#### **4. Ответьте на вопросы, используйте при этом приведенные справа слова:**

- 1) Was essen Sie zum Frühstück? бургер/бутерброт с сыром, колбасой, ветчиной; два яйца
- 2) Was trinken Sie zum Frühstück? стакан чая с лимоном; чашка кофе, стакан молока
- 3) Wo essen Sie zu Mittag? дома, в ресторане, в кафе напротив дома, в столовой
- 4) Was essen Sie als erster Gang? суп-лапша, рыбный суп, грибной суп, молочный

суп, куриный бульон

5) Was kann man als Hauptgericht bekommen? мясо с овощами, жаркое из телятины, рыба с картофелем, бифштекс

6) Was essen Sie zum Nachtisch? фрукты, яблочный пирог, чёрный кофе

7) Was trinkt man beim Essen? Бутылка минеральной воды, пиво, немного белого или красного вина

**5. Заполните пропуски личными местоимениями в винительном падеже (Akkusativ):**

1) Ich trinke schwarzen Tee. Ich trinke ....

2) Wir suchen ein schönes Café. Wir suchen ... .

3) Sie kauft frische Brötchen. Sie kauft ....

4) Er isst Apfelkuchen. Er isst ... .

5) Ihr kocht Fischgerichte sehr gut. Ihr kocht ... gut.

6) Isst du Fleisch? - Nein, ich esse ... nicht.

7) Die Mutter kauft Obst für die kleine Tochter. Sie kauft ... für ... .

**6. Раскройте скобки, обращая внимание на употребление винительного падежа после предлогов für, ohne, über:**

1) Wir gehen ins Geschäft ohne ...(du).

2) Sie bäckt diese Torte für ...(ihr Vater).

3) Er isst heute ohne ...(seine Frau).

4) Sie sprechen über ...(ein neues Restaurant).

5) Schreibst du Rezepte für ...(deine Freundin)?

6) Sie bereitet das Frühstück für ... (ihr Mann).

**7. Переведите предложения, используя предлоги für, ohne, über:**

1) Она часто покупает продукты для своего дедушки.

2) Почему ты ешь без нас?

3) Где ты купил сок за один евро?

4) Я ничего не слышала об этой столовой.

5) В моей поваренной книге нет ничего про это блюдо.

6) Он пьёт кофе без молока и без сахара.

**8. Скажите, что Вы этого не хотите.**

**Muster: Willst du Birnen? - Nein, ich mag keine Birnen.**

1) Willst du Fisch?

2) Willst du Gurken?

3) Willst du Kohlsuppe?

4) Willst du Milch?

5) Willst du Quark?

6) Willst du Käse?

**Практические рекомендации по выполнению:**

- Повторите лексику по теме;
- Повторите грамматический материал;
- Выполните упражнения.

В случае затруднения воспользуйтесь конспектами в тетради.

**Основные требования к результатам работы:**

- задания выполнены полностью, грамотно.

**Форма контроля: индивидуальный****Критерии оценки:**

отлично» - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество грубых ошибок (более 10) или задание не выполнено.

**Список рекомендуемой литературы:**

Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653>

**Тема 8 Информационная служба****Самостоятельная работа № 12. Подготовка диалогов по теме «Заказ билетов на самолет/поезд/автобус».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 2 часа.

**Цель задания:**

- Развитие умения вести беседу (диалог) профессиональной направленности на немецком языке по теме «Заказ билетов»;
- Развитие креативного мышления и творческих способностей.

**Студент должен****знать:**

- лексический и грамматический минимум по теме «Заказ билетов», необходимый для профессионального общения;
- различные виды речевой деятельности и формы речи;

**уметь:**

- вести беседу (диалог) по теме «Информационная служба: заказ билетов» на немецком языке;

**Содержание заданий:** подготовить диалоги по теме «Заказ билетов на самолет/ поезд/ автобус».

**Практические рекомендации по выполнению:**

1. Повторите лексику по теме;
2. Повторите грамматический материал: порядок слов в вопросительных и повествовательных предложениях;
3. Составьте диалог;
4. Разыграйте диалог с партнерами.

**Примечание:**

**В случае затруднения воспользуйтесь предложенными образцами диалогов**

**Flugticketbestellung am Telefon**

- Fluggesellschaft „Rossia“. Guten Tag.
- Guten Tag, hier ist Firma „Allianz“. Wir möchten zwei Tickets nach Köln bestellen. Was haben Sie Flüge aus Moskau?
- Täglich außer Sonntag. Ich empfehle Ihnen den Flug PC 162 um 8 Uhr morgens. Nach Köln kommen Sie um 12.25 an.
- Wunderbar, zwei Tickets für morgen bitte.
- Entschuldigen Sie bitte, für morgen sind alle Tickets ausverkauft.
- Dann bitte für übermorgen.
- Gut, ich buche. Zwei Tickets für den 5. Oktober. Flug PC 162. Abflugzeit ist 8 Uhr morgens. Ankunftszeit in Köln ist 25 Uhr.
- Alles stimmt, danke.

**Am Bahnhof**

- Guten Tag
- Guten Tag. Zwei Fahrkarten nach Berlin, bitte
- Hin und zurück?
- Ja, hin am 29. Oktober und am 8. November zurück
- Gut. Haben Sie eine BahnCard?
- Ja, 2. Klasse, BahnCard 25
- Zahlen Sie bar oder mit Kreditkarte?
- Mit Kreditkarte, bitte
- Das ist Ihre Verbindung: Sie fahren um 8.20 Uhr vormittags ab. In München müssen Sie dann umsteigen. Dort fährt Ihr Zug um 10.30 Uhr ab. Sie sind morgens um 11.50 Uhr in Berlin
- Ja, gut. Und die Rückfahrt?
- Die Rückfahrt geht über Dresden. Die Abfahrt in Berlin um 16.20 Uhr, Ankunft in Wien um 19.55 Uhr. Der Zug von Dresden nach Wien fährt um 17.55 Uhr ab und kommt um 19.55 Uhr an
- Was kosten denn die Fahrkarten?
- Pro Person 120 Euro... Soll ich Ihre Verbindung ausdrucken?
- Ja, drucken Sie bitte aus
- Hier, bitte schön. Auf Wiedersehen!
- Danke. Auf Wiedersehen!

Информация о поездке "туда"

отъезжает в ...

Вокзал/остановка

Дата

Время

Платформа

Поезд (тип и номер)

Примечания

Центральный вокзал Гамбурга

прибывает в ...

Длительность (поездки): 16.07; ездит каждый день

Bahnhof/Haltestelle	Datum	Zeit	Gleis	Produkte	Bemerkungen
Hamburg Hbf	29.06.05	ab 17:01	14a/b	ICE 683	InterCityExpress BordRestaurant
München Hbf	29.06.05	an 23:01	13		
München Hbf	29.06.05	ab 23:44	12	EN 269	EuroNight Fahrradmitnahme reservierungspflichtig, Fahrradmitnahme begrenzt möglich, in Sitzw. nur 2.Kl., Bitte reservieren, Schlafwagen, Liegewagen, Imbiss und Getränke beim Schlaf-/ Liegewagenbetreuer erhältlich
Budapest-Keleti pu	30.06.05	an 09:08			

Dauer: 16:07; fährt täglich  
Übg.: Salzburg Hbf, Hegyeshalom(Gr)

Alle Angaben ohne Gewähr.

### Требования к результатам работы:

- тема раскрыта полностью;
- студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей;
- демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

**Форма контроля:** индивидуальный

### Критерии оценки:

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, при оформлении карты меню допущены лексические и/или грамматические ошибки;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

### Список рекомендуемой литературы:

Ивлева, Г. Г. Немецкий язык : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт,

2021. — 264 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11049-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472944>

## Тема 9 Виды отдыха

### Самостоятельная работа № 13. Выполнение лексико-грамматических упражнений.

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 2 часа.

#### Цель задания:

- Закрепление лексического и грамматического минимума, необходимого для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;
- Развитие умения самостоятельно выполнять лексико-грамматические упражнения.

#### Студент должен

##### знать:

- лексический и грамматический минимум, необходимый для овладения устными и письменными формами профессионального общения на иностранном языке;

##### уметь:

- составлять и осуществлять диалогические высказывания по профессиональной тематике;
- работать самостоятельно со справочной литературой по грамматике немецкого языка;
- применять полученные на занятиях знания по теме «Виды отдыха» при выполнении заданий.

**Содержание заданий:** Выполните упражнения и составьте диалог «Выбор отеля».

#### Практические рекомендации по выполнению:

1. Повторите лексику по теме;
2. Выполните следующие упражнения:

**Sehen Sie sich Preise und Bedingungen der drei Hotels an und ergänzen Sie den Text unten.**

(An-/Abreisetag: Samstag.	19.1 2. bis	26.1 2. bis	02.0 1. bis	06.0 2. bis	13.0 2. bis	27.0 2. bis	06.03.  bis								
tägliche Anreise möglich.)	Reisezeiten	26.1 2.	02.0 1.	06.0 2.	13.0 2.	27.0 2.	06.0 3.	05.04.							
<i>Hotel Hohenfels</i>	buchbar bis 28.03.	Katalog Seite				<i>Arosa</i>									
185															
Mindestaufenthalte: 19.12.-26.12.; 23.12.-02.01.; 26.12.-02.01. Zusätzliche Anreise vom 02.01.-05.04. Minimum 3 Tage vom 06.03.-05.04.															
PA:B00 BAC 57071															
Doppel DU/WC/ND 3	HP	DEU	H	2-3	660	950	550	660	660	660	550	1	bis 17	1	2

Doppel BD o. DU/WC 3	HP	DF	H	2-3	710	995	595	710	710	710	595	1	bis 17	1	2
Einzel DU/WC/ND 1	HP	EEU	H	1	660	990	605	660	660	660	605				

Mehr fürs Geld Hotel Hohen

*Hotel Bellevue* buchbar bis 05.04. Katalog Seite 185 *Arosa*

Mindestaufenthalte: 19.12.-26.12.; 23.12.-02.01.; 26.12.-02.01. Zusätzliche Anreise vom 02.01.-05.04. Minimum 3 Tage vom 06.03.-05.04.

PA: B00 BAC 57072

Doppel BD/WCtoo.TE/SD 3	HP	DBDV	H	2-3	710	925	600	710	710	710	600	1	bis 17	1	2
Doppel BD/WC/BKo.TE/O Z 2	HP	DBDY	H	2	670	865	560	670	670	670	560				
Einzel BD/WC/BKo.TE/S D 1	HP	EBDV	H	1	735	935	635	735	735	735	635				

Mehr fürs Geld Hotel Bellevue: 1

*Parkhotel Arosa* buchbar bis 04.04. Katalog Seite 185 *Arosa*

Mindestaufenthalte: 19.12.-26.12.; 23.12.-02.01.; 26.12.-02.01. Zusätzliche Anreise vom 02.01.-05.04. Minimum 3 Tage vom 06.03.-05.04.

PA: B00 BAC 57073

Doppel BD/WC/ND 3	HP	DB U	H	2-3	1165	1180	750	750	800	750	750	1	bis 17	1	2
Doppel BD/WC/BKo.TE/S D 3	HP	DBDV	H	2-3	1380	1405	945	945	995	945	945	1	bis 17	1	2
Einzel BD o. DU/WC/ND 1	HP	EFU	H	1	1165	1180	750	750	800	750	750				

Mehr fürs Geld Parkhotel Arosa: 14=12 Alle Anreisen vom 02.01. bis einschl. 20.03.7=6 20.03.; 27.03.

Eine Woche in einem Einzelzimmer im Hotel Hohenfels vom 26.12. bis zum 2.1. kostet mit Halbpension \_\_\_\_\_. Ein Doppelzimmer im \_\_\_\_\_ für drei Personen kostet vom 26.12. bis zum 2.1.1405 €. Im Hotel Bellevue sind die Wochen vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ und vom \_\_\_\_\_ bis \_\_\_\_\_ am billigsten.

**Spielen Sie Dialoge. Wählen Sie eins der drei Hotels und informieren Sie Interessenten über Lage, Ausstattung und sonstige Leistungen des Hauses anhand der Tabelle unter Aufgabe e).**

Hotel	Lage	Ez/Hp
Eden	zentral - 50 m: Skibushaltestelle 250 m: Loipe	€ 110

Europa/"	ruhig - Loipe vor dem Hotel 2 km zur Talstation der Bergbahn	€ 140
Posthotel	zentral - zur Bahn ca. 200 m	€ 160

**Beginnen Sie so:**

- Guten Tag, ich suche ein Einzelzimmer ... nicht weit von den Skianlagen...
- Ab wann denn?
- Ab 15. Februar ... eine Woche.
- Da hätten wir .....
- .....

**Практические рекомендации по выполнению:**

- Повторите лексику по теме;
- Повторите грамматический материал;
- Выполните упражнения.

В случае затруднения воспользуйтесь конспектами в тетради.

**Основные требования к результатам работы:**

- задания выполнены полностью, грамотно.

**Форма контроля: индивидуальный**

**Критерии оценки:**

отлично» - задания выполнены без ошибок;

«хорошо» - при выполнении допущено 3-4 ошибки;

«удовлетворительно» - при выполнении допущено более 4 ошибок;

«неудовлетворительно» - допущено большое количество грубых ошибок (более 10) или задание не выполнено.

**Список рекомендуемой литературы:**

Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653>

**Тема 10 Оказание услуг. Расчет. Рекламация**

**Самостоятельная работа № 14. Подготовка диалога по теме «Выезд гостей».**

**Вид самостоятельной работы:** внеаудиторная.

**Объем учебного времени, отведенный на самостоятельную работу:** 2 часа.

**Цель задания:**

- Развитие умения вести беседу (диалог) профессиональной направленности на немецком языке по теме «Выезд гостей»;
- Развитие креативного мышления и творческих способностей.

## **Студент должен**

### **знать:**

- лексический и грамматический минимум по теме «В туристическом бюро», необходимый для профессионального общения;
- различные виды речевой деятельности и формы речи;

### **уметь:**

- вести беседу (диалог) по теме «В туристическом бюро» на иностранном языке;

**Содержание заданий:** подготовить диалог по теме «Выезд гостей»

### **Практические рекомендации по выполнению:**

- Повторите лексику по теме;
- Повторите грамматический материал: порядок слов в вопросительных и повествовательных предложениях;
- Составьте диалог
- Разыграйте диалог с партнерами.

### **Примечание:**

В случае затруднения воспользуйтесь образцом диалога:

- Guten Morgen. Bitte sehr?
- ◆ Guten Morgen ... Ich fahre heute Nachmittag ab. Ich hätte gern meine Rechnung ..
- Wie ist Ihr Name?
- ◆ Kleimann ... Zimmer Nr. 310.
- Haben Sie etwas bestellt?
- ◆ Ja,... eine Cola.
- Die Rechnung wird in einer Stunde fertig.
- ◆ Danke. Ich komme in einer Stunde noch mal vorbei.
- [...]
- ◆ Guten Tag! Haben Sie meine Rechnung schon fertig?
- Ja, bitte. Zahlen Sie bar oder mit Kreditkarte?
- ◆ Mit Kreditkarte ... hier, bitte.
- \_Danke schön.
- ◆ Gern.
- [...]
- Hat es Ihnen bei uns gefallen?
- ◆ Ja, eigentlich war es angenehm, aber das Zimmer war ein bisschen zu laut.
- Kann ich noch etwas für Sie tun?
- ◆ Ja, bitte ... um halb drei brauche ich ein Taxi zum Flughafen.
- Ich rufe das Taxi an.
- ◆ Danke.

### **Требования к результатам работы:**

тема раскрыта полностью;

студент логично строит диалогическое общение в соответствии с коммуникативной задачей; демонстрирует умения речевого взаимодействия с партнером: способен начать, поддержать и закончить разговор. Лексические единицы и грамматические структуры соответствуют

поставленной коммуникативной задаче. Ошибки практически отсутствуют. Речь понятна: практически все звуки произносятся правильно, соблюдается правильная интонация.

**Форма контроля:** индивидуальный

**Критерии оценки:**

«отлично» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, студент отвечал без ошибок в хорошем темпе речи;

«хорошо» - диалог составлен грамматически и лексически грамотно, полностью раскрыта тема, но при ответе были допущены незначительные лексические, фонетические или грамматические ошибки;

«удовлетворительно» - при составлении допущены лексические и грамматические ошибки, тема раскрыта не полностью, темп речи замедленный, при оформлении карты меню допущены лексические и/или грамматические ошибки;

«неудовлетворительно» - допущены грубые речевые ошибки, которые не позволяют понять смысл сказанного, диалог не подготовлен.

**Список рекомендуемой литературы:**

1. *Винтайкина, Р. В.* Немецкий язык (B1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604>

2. *Миляева, Н. Н.* Немецкий язык для колледжей (A1—A2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

## **Информационное обеспечение обучения**

### **а) Основная литература:**

1. *Винтайкина, Р. В.* Немецкий язык (B1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Р. В. Винтайкина, Н. Н. Новикова, Н. Н. Саклакова. — 2-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 377 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12125-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/471604>

2. *Миляева, Н. Н.* Немецкий язык для колледжей (A1—A2) : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Н. Н. Миляева, Н. В. Кукина. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 255 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-12385-2. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475086>

### **б) Дополнительная литература:**

3. *Ивлева, Г. Г.* Немецкий язык : учебник и практикум для среднего профессионального образования / Г. Г. Ивлева. — 3-е изд., испр. и доп. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 264 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11049-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/472944>

4. Катаева, А. Г. Грамматика немецкого языка (A1) : учебное пособие для среднего профессионального образования / А. Г. Катаева, С. Д. Катаев. — 2-е изд., испр. и доп. —

Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 136 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-09472-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/470653>

5. *Осипян, Л. Г.* Немецкий язык для изучающих туризм, географию и регионоведение (А2-В2) : учебное пособие для среднего профессионального образования / Л. Г. Осипян, А. В. Тканова. — Москва : Издательство Юрайт, 2021. — 182 с. — (Профессиональное образование). — ISBN 978-5-534-11346-4. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/475773> (дата обращения: 24.09.2021).

**Интернет- ресурсы:**

[www.hueber.de](http://www.hueber.de)

[www.daad.de](http://www.daad.de)

[www.inter-nationes.de](http://www.inter-nationes.de)

[www.mirrabot.cm](http://www.mirrabot.cm)

[www.Busuu.com](http://www.Busuu.com)

<http://www.deutsche-kueche.com>

<http://www.youtube.com/watch?v=buoExXknRRs>

## Методические рекомендации по организации работы с текстом на иностранном языке

### Памятка по организации чтения на иностранном языке:

#### Хотите научиться хорошо читать по-немецки?

1. Для этого недостаточно только правильно и быстро произносить слова. Нужно видеть их связь в предложении и в тексте. Только так можно понять смысл того, что читаешь.
2. Помните, что хороший читатель:
  - а) непременно знает, для чего ему нужно прочитать рассказ или книгу. Например, чтобы узнать что-то новое, вспомнить известное, найти ответ на возникший вопрос;
  - б) умеет найти в рассказе или книге основную мысль;
  - в) умеет найти интересующую его информацию, нужную мысль (не обязательно основную);
  - г) стремится понять и оценить поступки персонажей;
  - д) старается использовать полученные из книг знания в жизни;
  - е) умеет выразительно читать вслух, показывать голосом свое отношение к содержанию и героям книги, рассказа;
  - ж) старается подражать понравившимся героям книг.

#### Что может помочь вам лучше понять содержание читаемого?

1. Заголовок. Именно заголовок передает обычно то главное, о чем идет речь в тексте.
2. Иллюстрации часто помогают сделать текст более наглядным.
3. Форма. Журнальная ли это статья, Интернет-статья, рекламный текст, электронное письмо, стихотворение и т.д.
4. Ключевые слова. Это такие слова, которые в тексте имеют наиболее важное значение. Они могут помочь вам более точно понять текст и найти главные высказывания.
5. Интернационализмы. Если вы читаете текст в первый раз, обратите внимание на интернациональные слова, которые вы знаете из других языков. Например: Hotel, Internet, Computer и т.д.
6. Контекст. Если при чтении текста вы встречаете незнакомое слово и не можете понять его значение то, что стоит до этого слова и после него. Таким образом, вы сможете понять догадаться о смысле этого слова.
7. Объяснение и перевод незнакомых и важных для понимания слов и словосочетаний. С их помощью вы сможете понять содержание текста, а запомнив их, расширить свой словарный запас.

Центром предложения является глагол, начинайте перевод с него. Не забудьте проверить, нет ли в конце предложения еще одной формы глагола. Оба глагола переводятся вместе, например:

In den Brief kann man unsere Fotos und Fotos unserer Schule hineinlegen. - В письмо можно вложить наши фотографии и фотографии нашей школы.

Помните, что предложения «живут» в рассказе не сами по себе, а тесно связаны друг с другом: одно предложение может подтверждать или дополнять другое, может выражать основную мысль в тексте. В таком же отношении находятся друг к другу и абзацы. Сначала автор готовит читателей к тому, о чем пойдет речь в рассказе. Затем следует сам рассказ. А заканчивается повествование так, чтобы стало ясно, что он, автор, хотел сказать. Часто автор побуждает нас самих сделать вывод из прочитанного.

### **Как поступить, если при чтении встречаются трудности?**

1. Можно воспользоваться немецко-русским словарем. Для этого нужно хорошо помнить немецкий алфавит.

2. Вам уже известно, что значение незнакомого слова можно понять по общему смыслу рассказа или предложения. Например: A, B und C die ersten Buchstaben im deutschen Alphabet.

3. Значение некоторых слов можно определить по знакомому корню, зная признаки частей речи в немецком языке. Например:

helfen (помогать) - die Hilfe (помощь), lesen (читать) - das Lesen (чтение).

а) глагол можно узнать по личным окончаниям и по основным формам;

б) имя существительное - по суффиксам: -ei, -in, -schaf, -heit, -keit, -ung (женский род); -er, -ler, -ling (мужской род); -chen, -lein (средний род);

Запомните значение некоторых суффиксов имен существительных: -er, -in (от глагола) - профессия, род занятий человека, например: tanzen - der Tanzer, die Tanzerin;

-heit, -keit, -schaft — абстрактные понятия, например: tapfer (храбрый) - die Tapferheit (храбрость);

-lein, -chen - уменьшительное, ласкательное значение, например: der Mann - das Männchen

в) имена прилагательные и наречия узнавайте по суффиксам:

-lich, -isch, -ig, -voll, например: die Musik (музыка) — musikalisch

(музыкальный), die Liebe (любовь) - liebevoll (любовно, с любовью).

4. Если название города или страны имеет суффикс -er, то новое слово может быть или прилагательным или обозначать жителя этого города или обозначать жителя этого города или страны, например:

Berlin - die Berliner Straßen (берлинские улицы); Berlin - der Berliner (берлинец (житель Берлина)),

5. Если в незнакомом сложном слове вам известны его составные части, то вы можете догадаться о значении нового слова. В сложном слове основным является последнее слово, например:

das Frühlingswetter - der Frühling + das Wetter:

der Geburtstagswunsch - der Geburtstag + der Wunsch.

6. Часто в немецком языке встречаются слова, похожие на слова в русском или других языках. Их легко узнать по созвучию с родным языком, например:

die Timur gruppe, die Gitarre, das Alphabet и т.д.

### **Übungen vor dem Lesen:**

1. Welche Informationen erwarten Sie von dem Titel in dem folgenden Text?

2. Lesen Sie den folgenden Text zuerst global. Stimmen die Informationen allgemein mit Ihren Erwartungen überein?

(Прочитайте сначала весь текст целиком. Совпадает ли информация в тексте с вашими ожиданиями?)

### **Übungen während des Lesens:**

1. Lesen Sie den Text und markieren Sie alle dem Titel gemäß zentralen Informationen.

(Прочитайте текст и выделите (например, подчеркните) всю информацию, которая касается заглавия текста)

2. Lesen Sie den gesamten Text und markieren Sie die zentralen Aussagen. (Прочитайте текст и выделите в нем все ключевые фразы)
3. Welche Wörter wiederholen sich mehrmals? Bestimmen Sie anhand dieser Wörter, worum es geht. (Какие слова повторяются в тексте многократно? Определите на основе этих слов, о чем идет речь.)

### **Übungen nach dem Lesen:**

1. Teilen Sie den Text in logische Abschnitte. (Разбейте текст на логические абзацы.)
2. Machen Sie eine ausführliche Gliederung zum Text und schreiben Sie alle Schlüsselwörter dazu aus.  
(Составьте подробный план к тексту и выпишите ключевые слова.)

**Методические рекомендации по организации работы по подготовке и проведению устного сообщения**

1. Сформулируйте тему сообщения по проблеме, правильно озаглавьте свое сообщение;
2. Составьте план (краткий или развернутый) своего сообщения;
3. В соответствии с планом проанализируйте литературу: тексты, статьи из журналов, газет;
4. Подберите из них цитаты, иллюстративный материал;
5. Продумайте, какими языковыми средствами вы будете пользоваться, выпишите необходимые выражения, ключевые слова, речевые обороты, отдельные фразы. Текст сообщения должен быть простым и кратким.
6. Начните сообщение, например, с таких выражений: я хочу рассказать о ..., речь идет о ...;
7. Обозначьте во вступлении основные положения, тезисы своего сообщения;
8. Обоснуйте, докажите фактами, примерами, проиллюстрируйте в основной части сообщения эти тезисы;
9. Закончите сообщение, обозначьте результат. Сделайте выводы: например, подводя итог сказанному ...;
10. Выразите свое отношение к изложенному: например, по моему мнению... , я считаю ...;
11. Постарайтесь излагать свое сообщение эмоционально, в устной форме (не читая, а лишь изредка заглядывая в план и зачитывая цитаты);
12. Запомните: украшают сообщение, привлекают внимание слушателей, помогают более глубоко понять содержание услышанного иллюстративный материал: схемы, таблицы, рисунки, которые должны быть оригинальными и красочными.

Если выполнять все эти рекомендации, то сообщение будет интересным и понятным для собеседника.

**Требования к оформлению устных презентаций на иностранных языках**

Презентация выполняется в Power Point;

Титульный слайд должен содержать следующую информацию на иностранном языке: название проекта, фамилия и имя студента, номер группы, специальность, название колледжа;

Второй слайд должен содержать перечисление основных моментов проекта.

Количество слайдов не более 10.

**Критерии оценки устной презентации**

- Грамотность изложения;
- Логичность;
- Степень уверенности владения материалом;
- Коммуникативные качества;
- Уровень представления доклада;

**Требования к оформлению презентаций**

<b>Оформление слайдов</b>	
<b>СТИЛЬ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• СОБЛЮДАЙТЕ ЕДИНЫЙ СТИЛЬ ОФОРМЛЕНИЯ.</li> <li>• ИЗБЕГАЙТЕ СТИЛЕЙ, КОТОРЫЕ БУДУТ ОТВЛЕКАТЬ ОТ САМОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ.</li> <li>• ВСПОМОГАТЕЛЬНАЯ ИНФОРМАЦИЯ(УПРАВЛЯЮЩИЕ КНОПКИ) НЕ ДОЛЖНЫ ПРЕОБЛАДАТЬ НАД ОСНОВНОЙ ИНФОРМАЦИЕЙ (ТЕКСТ, РИСУНКИ).</li> </ul>
<b>ФОН</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ДЛЯ ФОНА ВЫБИРАЙТЕ БОЛЕЕ ХОЛОДНЫЕ ТОНА (СИНИЙ ИЛИ ЗЕЛЕНЬИЙ)</li> </ul>
<b>ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ЦВЕТА</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• НА ОДНОМ СЛАЙДЕ РЕКОМЕНДУЕТСЯ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ЦВЕТОВ: ОДИН ДЛЯ ФОНА, ОДИН ДЛЯ ЗАГОЛОВКОВ, ОДИН ДЛЯ ТЕКСТА.</li> <li>• ДЛЯ ФОНА И ТЕКСТА ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОНТРАСТНЫЕ ЦВЕТА.</li> <li>• ОБРАТИТЕ ВНИМАНИЕ НА ЦВЕТ ГИПЕРССЫЛОК (ДО И ПОСЛЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЯ).</li> </ul>
<b>АНИМАЦИОННЫЕ ЭФФЕКТЫ</b>	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ИСПОЛЬЗУЙТЕ ВОЗМОЖНОСТИ КОМПЬЮТЕРНОЙ АНИМАЦИИ ДЛЯ ПРЕДОСТАВЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ.</li> <li>• НЕ СТОИТ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ РАЗЛИЧНЫМИ АНИМАЦИОННЫМИ ЭФФЕКТАМИ, ОНИ НЕ ДОЛЖНЫ ОТВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ ОТ СОДЕРЖАНИЯ ИНФОРМАЦИИ НА СЛАЙДЕ.</li> </ul>
<b>Представление информации</b>	

СОДЕРЖАНИЕ ИНФОРМАЦИИ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ИСПОЛЬЗУЙТЕ КОРОТКИЕ СЛОВА И ПРЕДЛОЖЕНИЯ.</li> <li>• МИНИМИЗИРУЙТЕ КОЛИЧЕСТВО ПРЕДЛОГОВ, НАРЕЧИЙ, ПРИЛАГАТЕЛЬНЫХ.</li> <li>• ЗАГОЛОВКИ ДОЛЖНЫ ПРИВЛЕКАТЬ ВНИМАНИЕ АУДИТОРИИ.</li> </ul>
РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ НА СТРАНИЦЕ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ПРЕДПОЧТИТЕЛЬНО ГОРИЗОНТАЛЬНОЕ РАСПОЛОЖЕНИЕ ИНФОРМАЦИИ.</li> <li>• НАИБОЛЕЕ ВАЖНАЯ ИНФОРМАЦИЯ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ В ЦЕНТРЕ ЭКРАНА.</li> <li>• ЕСЛИ НА СЛАЙДЕ РАСПОЛАГАЕТСЯ КАРТИНКА, НАДПИСЬ ДОЛЖНА РАСПОЛАГАТЬСЯ ПОД НЕЙ.</li> </ul>
ШРИФТЫ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• ДЛЯ ЗАГОЛОВКОВ - НЕ МЕНЕЕ 24.</li> <li>• ДЛЯ ИНФОРМАЦИИ – НЕ МЕНЕЕ 18.</li> <li>• ШРИФТЫ БЕЗ ЗАСЕЧЕК (ARIAL, ARIAL BLACK, ТАНОМА, И Т. Д.) ЛЕГЧЕ ЧИТАТЬ С БОЛЬШОГО РАССТОЯНИЯ.</li> <li>• НЕЛЬЗЯ СМЕШИВАТЬ РАЗНЫЕ ТИПЫ ШРИФТОВ В ОДНОЙ ПРЕЗЕНТАЦИИ.</li> <li>• ДЛЯ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ ЖИРНЫЙ ШРИФТ, КУРСИВ (КАК МОЖНО РЕЖЕ). ПОДЧЕРКИВАНИЕ ИСПОЛЬЗОВАТЬ НЕЛЬЗЯ.</li> <li>• НЕЛЬЗЯ ЗЛОУПОТРЕБЛЯТЬ ПРОПИСНЫМИ БУКВАМИ (ОНИ ЧИТАЮТСЯ ХУЖЕ СТРОЧНЫХ БУКВ).</li> </ul>
СПОСОБЫ ВЫДЕЛЕНИЯ ИНФОРМАЦИИ	<p>СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• РАМКИ, ГРАНИЦЫ, ЗАЛИВКУ;</li> <li>• РАЗНЫЕ ЦВЕТА ШРИФТОВ, ШТРИХОВКУ, СТРЕЛКИ;</li> <li>• РИСУНКИ, ДИАГРАММЫ, СХЕМЫ ДЛЯ ИЛЛУСТРАЦИИ НАИБОЛЕЕ ВАЖНЫХ ФАКТОРОВ.</li> </ul>
ОБЪЕМ ИНФОРМАЦИИ	<ul style="list-style-type: none"> <li>• НЕ СТОИТ ЗАПОЛНЯТЬ ОДИН СЛАЙД СЛИШКОМ БОЛЬШИМ ОБЪЕМОМ ИНФОРМАЦИИ: ЛЮДИ МОГУТ ЕДИНОВРЕМЕННО ЗАПОМНИТЬ НЕ БОЛЕЕ ТРЕХ ФАКТОВ, ВЫВОДОВ, ОПРЕДЕЛЕНИЙ.</li> <li>• НАИБОЛЬШАЯ ЭФФЕКТИВНОСТЬ ДОСТИГАЕТСЯ ТОГДА, КОГДА КЛЮЧЕВЫЕ ПУНКТЫ ОТОБРАЖАЮТСЯ ПО ОДНОМУ НА КАЖДОМ ОТДЕЛЬНОМ СЛАЙДЕ.</li> </ul>
ВИДЫ СЛАЙДОВ	<p>ДЛЯ ОБЕСПЕЧЕНИЯ РАЗНООБРАЗИЯ СЛЕДУЕТ ИСПОЛЬЗОВАТЬ РАЗНЫЕ ВИДЫ СЛАЙДОВ:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• С ТЕКСТОМ;</li> <li>• С ТАБЛИЦАМИ;</li> <li>• С ДИАГРАММАМИ.</li> </ul>

**Лист внесения изменений в методические рекомендации по организации и выполнению самостоятельной работы**

№	Номер и дата распорядительного документа о внесении изменений	Дата внесения изменений	Содержание изменений	Ф.И.О. лица, ответственного за изменение	Подпись
1	Протокол Методического совета №1 от 02.09.2022 г.	30.08.2022	Рабочая программа актуальна на 2022 год	Ковалева Е.Р.	<i>Ковал</i>